

Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

BUDGET

du Ministère de la Justice
pour l'année budgétaire 1983

INDEX

Projet de loi	Pages
	3

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice...	8
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles	9
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit	9
Section 32. — Ordre judiciaire	15
Section 33. — Cultes	18
Section 34. — Recherche scientifique	18
Section 35. — Laïcité	19
Section 61. — Secteur des matières personnalisables	19

Titre II. — Dépenses de capital :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice...	20
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles	20
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit	21
Section 32. — Ordre judiciaire	21
Section 61. — Secteur des matières personnalisables	22

Titre IV. — Section particulière	23
---	----

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice...	27
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles	32
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit	35
Section 32. — Ordre judiciaire	53
Section 33. — Cultes	63
Section 34. — Recherche scientifique	65
Section 35. — Laïcité	66
Section 61. — Secteur des matières personnalisables	66

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

BEGROTING

van het Ministerie van Justitie
voor het begrotingsjaar 1983

INHOUDSOPGAVE

Wetsontwerp	Bladz.
	3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie ...	8
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen	9
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie	9
Sectie 32. — Rechterlijke Macht	15
Sectie 33. — Erediensten... ..	18
Sectie 34. — Wetenschappelijk Onderzoek	18
Sectie 35. — Laïciteit	19
Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies	19

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie ...	20
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen	20
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie	21
Sectie 32. — Rechterlijke Macht	21
Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies	22

Titel IV. — Afzonderlijke sectie	23
---	----

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie ...	27
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen	32
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie	35
Sectie 32. — Rechterlijke Macht	53
Sectie 33. — Erediensten... ..	63
Sectie 34. — Wetenschappelijk Onderzoek	65
Sectie 35. — Laïciteit	66
Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies	66

	Pages		Bladz.
Titre II. — Dépenses de capital :		Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice...	67	Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie ...	67
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles	68	Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen	68
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit	69	Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie	69
Section 32. — Ordre judiciaire	71	Sectie 32. — Rechterlijke Macht	71
Section 61. — Secteur des matières personnalisables	73	Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies	73
Titre IV. — Section particulière	74	Titel IV. — Afzonderlijke sectie	74
Tableaux synthétiques des cadres et des effectifs	79	Synthetische tabellen van de personeelsformatie en -bezetting	79

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre du Budget, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II)**

Article 1^{er}.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de la Justice afférentes à l'année budgétaire 1983 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten
TITRE I	
Dépenses courantes	18 856,0
TITRE II	
Dépenses de capital	187,8
Total	19 043,8

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 8 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 100 000 francs, ainsi que les indemnités de toute nature sur le budget.

Les comptables extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister, Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Begroting, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II)**

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1983 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

TITEL I	
Lopende uitgaven.	
TITEL II	
Kapitaaluitgaven.	
Totaal.	

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven**

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 8 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten tot 100 000 frank betalen, alsmede de vergoedingen van alle aard welke op de begroting verleend worden.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten 100 000 frank overtreffen.

Art. 3.

Il pourra être mis provisoirement, et dès l'ouverture de l'année budgétaire, à la disposition :

a) Des comptes des prisons à Forest, Saint-Gilles, Lantin et Mons, des avances de fonds n'excédant pas 10 000 000 de francs;

b) Du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 15 000 000 de francs;

c) Des comptes de l'Administration centrale chargés du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres des services extérieurs astreints à pareils débours, des avances de fonds n'excédant pas 4 000 000 de francs;

d) Du comptable de l'Office de la Protection de la Jeunesse (Administration centrale) chargé du paiement des menues dépenses des comités de protection de la jeunesse, ainsi que des frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, des avances de fonds n'excédant pas 7 500 000 francs.

Art. 4.

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'année budgétaire, au comptable de l'Administration des Etablissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

Art. 5.

Vu le caractère urgent des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

Art. 6.

Vu le caractère fréquent et important des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 8 000 000 de francs pourront être consenties, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire astreints à pareils débours.

Art. 7.

Le Ministre de la Justice est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son Département.

Art. 8.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000, 4 000 000, 4 000 000 et 4 000 000 de francs peuvent être alloués respectivement aux colonies de bienfaisance de l'Etat à Merksplas, à Wortel, à Saint-Hubert et aux établissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges, à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

Art. 3.

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) Van de rekenplichtigen van de gevangenen te Vorst, Sint-Gillis, Lantin en Mons, welke geldvoorschotten 10 000 000 frank niet mogen overschrijden;

b) Van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, welke geldvoorschotten 15 000 000 frank niet mogen overschrijden;

c) Van de rekenplichtigen van het Hoofdbestuur belast met de betaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de buitendiensten die tot dergelijke uitschotten genoodzaakt zijn, welke geldvoorschotten 4 000 000 frank niet mogen overschrijden;

d) Van de rekenplichtige van de Dienst voor Jeugdbescherming (Hoofdbestuur) belast met de betaling van de kleine uitgaven van de jeugdbeschermingscomités en van de kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, welke geldvoorschotten 7 500 000 frank niet mogen overschrijden.

Art. 4.

Dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtige van het Bestuur der Strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

Art. 5.

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven en bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulpelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

Art. 6.

Gezien de uitgaven menigvuldig en belangrijk zijn en in afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 8 000 000 frank kunnen toegestaan worden, met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie die tot dergelijke uitschotten verplicht zijn.

Art. 7.

De Minister van Justitie wordt gemachtigd provisies te verlenen aan de deskundigen en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

Art. 8.

Voorschotten tot een maximumbedrag van 20 000 000, 4 000 000, 4 000 000 en 4 000 000 frank kunnen respectievelijk worden toegekend aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Merksplas, te Wortel, te Saint-Hubert en aan de Rijksweldadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bedragen.

Art. 9.

Le paiement des allocations de naissance, des indemnités pour frais funéraires et des allocations pour prestations à titre exceptionnel s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 10.

Les crédits visés aux articles 33.07 et 33.09 seront alloués par arrêté ministériel. Justification de l'emploi de ces crédits sera fournie au Ministre de la Justice.

Art. 11.

Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits aux articles énumérés ci-après peuvent supporter le paiement de dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures :

Titre I — Section 31 - article 12.01;
Titre I — Section 31 - article 33.01;
Titre I — Section 32 - article 12.01;
Titre I — Section 32 - article 12.20;
Titre I — Section 32 - article 43.03.

Art. 12.

Des transferts de crédit peuvent être effectués entre les lettres d'un même article budgétaire moyennant l'accord du Ministre qui a le budget dans ses attributions.

Section particulière (Titre IV)

Art. 13.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 453 600 000 francs pour les recettes et à 762 300 000 francs pour les dépenses.

Art. 14.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui en ont opéré les recettes, sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 15 février 1983.

BAUDOUIN.

Art. 9.

De betaling van de geboortetoelagen, van de vergoedingen wegens begrafeniskosten en van de toelagen wegens buitengewone prestaties geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 10.

De bij de artikelen 33.07 en 33.09 bedoelde kredieten zullen bij ministerieel besluit toegekend worden. Verantwoording van het aanwenden van die kredieten moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

Art. 11.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de niet-gesplitste kredieten die op de hierna opgesomde artikels zijn ingeschreven de betaling dragen met betrekking op de uitgaven van vroegere begrotingsjaren :

Titel I — Sectie 31 - artikel 12.01;
Titel I — Sectie 31 - artikel 33.01;
Titel I — Sectie 32 - artikel 12.01;
Titel I — Sectie 32 - artikel 12.20;
Titel I — Sectie 32 - artikel 43.03.

Art. 12.

Krediettransfers mogen uitgevoerd worden tussen de letters van een zelfde artikel mits het akkoord van de Minister die de begroting in zijn bevoegdheid heeft.

Afzonderlijke sectie (Titel IV)

Art. 13.

De verrichtingen op de speciale fondsen vermeld op Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 453 600 000 frank voor de ontvangsten en op 762 300 000 frank voor de uitgaven.

Art. 14.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven op Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat op elk hunner betrekking heeft.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 15 februari 1983.

BOUDEWIJN.

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice
et des Réformes institutionnelles,*

J. GOL.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie
en Institutionele Hervormingen,*

J. GOL.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

TABLEAU DE LA LOI

WETSTABEL

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Section 01			Sectie 01	
Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice			Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie	
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
§ 1. Salaires et charges sociales			§ 1. Lonen en sociale lasten	
11.01 (66)	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,9	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01 (66)
11.02 (69)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	21,9	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02 (69)
	Total pour le § 1	23,8	Totaal voor § 1.	
§ 2 Achat de biens non durables et de services			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
12.06 (90)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	1,0	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (90)
12.19 (32)	Frais de fonctionnement du Cabinet	7,3	Werkingskosten van het Kabinet	12.19 (32)
	Total pour le § 2	8,3	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	32,1	Totaal voor hoofdstuk I.	
	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice	32,1	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	
Section 02			Sectie 02	
Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles			Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen	
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
§ 1. Salaires et charges sociales			§ 1. Lonen en sociale lasten	
11.02 (96)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	39,9	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.06 (20)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	8,4
12.07 (23)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)...	—
12.19 (59)	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,2
Total pour le § 2		16,6
Total pour le chapitre I		56,5
Total pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles.		56,5

Section 31

Ministère de la Justice proprement dit

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service):	
(10)	01. Administration centrale	768,0
(11)	02. Administration des établissements pénitentiaires	2 369,0
(12)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	530,8
(13)	04. Moniteur belge	228,8
(14)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	—
(15)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	239,3
		4 135,9

§ 2 Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (20)
Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memoria).	12.07 (23)
Werkingskosten van het Kabinet	12.19 (59)
Totaal voor § 2.	
Totaal voor hoofdstuk I.	
Totaal voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen.	

Sectie 31

Eigenlijk Ministerie van Justitie

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen):	11.03
01. Hoofdbestuur.	(10)
02. Bestuur der strafinrichtingen.	(11)
03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(12)
04. Belgisch Staatsblad.	(13)
05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	(14)
06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en criminele Informatie.	(15)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
(13)	01. Administration centrale	5,2	01. Hoofdbestuur. (13)	
(14)	02. Administration des établissements pénitentiaires	180,0	02. Bestuur der strafinrichtingen. (14)	
(15)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	19,8	03. Dienst voor Jeugdbescherming. (15)	
(16)	04. Moniteur belge	17,3	04. Belgisch Staatsblad. (16)	
(17)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	0,7	05. School voor Criminologie en Criminalistiek. (17)	
(18)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et information criminelle	6,7	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie. (18)	
		229,7		
11.05	Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel, par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés)	6,9	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de eetmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs).	11.05 (15)
11.10	Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques	63,1	Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken.	11.10 (30)
	Total pour le § 1	4 435,6	Totaal voor § 1.	
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers ⁽¹⁾ :		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾ :	12.01
(13)	01. Administration centrale	13,9	01. Hoofdbestuur. (13)	
(14)	02. Administration des établissements pénitentiaires	30,0	02. Bestuur der strafinrichtingen. (14)	
(15)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	0,3	03. Dienst voor Jeugdbescherming. (15)	
(16)	04. Moniteur belge	1,8	04. Belgisch Staatsblad. (16)	
(17)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	0,6	05. School voor Criminologie en Criminalistiek. (17)	
(18)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	—	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie. (18)	
		46,6		
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :		Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :	12.02
(16)	01. Administration centrale	84,6	01. Hoofdbestuur. (16)	
(17)	02. Administration des établissements pénitentiaires	122,0	02. Bestuur der strafinrichtingen. (17)	

(18)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	17,4	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(18)
(19)	04. Moniteur belge	68,4	04. Belgisch Staatsblad.	(19)
(20)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	0,4	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	(20)
(21)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	15,8	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	(21)
		308,6		
12.03	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon:		Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen:	12.03
(19)	01. Administration centrale	40,1	01. Hoofdbestuur.	(19)
(20)	02. Administration des établissements pénitentiaires	185,8	02. Bestuur der strafinrichtingen.	(20)
(21)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	34,7	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(21)
(22)	04. Moniteur belge	9,2	04. Belgisch Staatsblad.	(22)
(23)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	—	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	(23)
(24)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	8,5	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	(24)
		278,3		
12.04	Location d'installations mécanographiques	75,6	Huur van mecanografische installaties	12.04
(21)				(21)
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux):		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements):	12.05
(25)	01. Administration centrale	10,5	01. Hoofdbestuur.	(25)
(26)	02. Administration des établissements pénitentiaires	10,5	02. Bestuur der strafinrichtingen.	(26)
(27)	03. Office de la Protection de la Jeunesse	1,7	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	(27)
(28)	04. Moniteur belge	2,0	04. Belgisch Staatsblad.	(28)
(29)	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	1,4	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	(29)
(30)	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	25,9	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake Kernenergie en Criminele Informatie.	(30)
		52,0		
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments... ..	373,2	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
(27)				(27)
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	1,9	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
(30)				(30)
	Total des articles 12.01 à 12.07	1 136,2	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	

(¹) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

(¹) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
12.20 (69)	Frais de fonctionnement des services de photocopie	5,6	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie	12.20 (69)
12.21 (72)	Dépenses non libellées au budget (les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par arrêté ministériel), et frais de représentation du département	0,5	In de begroting niet opgegeven uitgaven (de uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden), en representatiekosten van het departement.	12.21 (72)
12.22 (76)	01. Sécurité publique: mesures de sûreté	28,6	01. Openbare veiligheid: veiligheidsmaatregelen	12.22 (76)
(77)	02. Information criminelle: mesures de sûreté	2,3	02. Criminele informatie: veiligheidsmaatregelen.	(77)
12.23 (78)	Frais de rapatriement et d'éloignement de personnes jugées indésirables	10,0	Kosten voor repatriëring en verwijdering van ongewenst geachte personen	12.23 (78)
12.24 (81)	Travaux de composition, de confection de clichés et d'impression confiés par l'imprimerie du <i>Moniteur belge</i> à l'industrie privée	0,1	Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij van het <i>Belgisch Staatsblad</i> aan de privaatrechtsverhouding toevertrouwd.	12.24 (81)
12.25 (84)	Dépenses résultant de l'action de protection sociale des comités de protection de la jeunesse (<i>pour mémoire</i>)	—	Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming van de jeugd-beschermingscomités (<i>pro memorie</i>).	12.25 (84)
12.26 (87)	Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlando-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission)	0,1	Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse Studiecommissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).	12.26 (87)
12.28 (93)	Dépenses de fournitures et de distribution de titres de séjour pour étrangers	1,0	Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen	12.28 (93)
12.29 (96)	Frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse (<i>pour mémoire</i>)	—	Kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming (<i>pro memorie</i>).	12.29 (96)
12.30 (02)	Institution d'une commission pour la révision du Code pénal	1,1	Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwetboek.	12.30 (02)
12.31 (05)	Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que les récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants. — Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence	517,9	Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars. — Vervoerkosten van gedetineerden die op het ogenblik van hun invrijheidstelling de nodige middelen ontbreken om terug te keren naar hun woon- of verblijfplaats.	12.31 (05)

12.32 (08)	Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans des établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les jetons personnels et gratifications, les cours par correspondance, les frais pour fêtes, jeux et vacances, le fonctionnement des sections scout, l'achat de livres classiques et d'articles de classe, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis contre paiement aux membres du personnel et les dépenses de fonctionnement de l'école des enfants du personnel annexé à l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruiselede) (pour mémoire).	—
12.33 (11)	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privés (y compris éventuellement les frais de funérailles) (pour mémoire)	—
12.34 (14)	Dépenses résultant de l'action de prévention générale des comités de protection de la jeunesse (pour mémoire)	—
12.35 (17)	Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires au centre de formation et de perfectionnement des cadres de l'Office de la Protection de la Jeunesse (pour mémoire)	—
12.36 (20)	Frais de réception, de séjour et de transport résultant de l'organisation du stage de juristes belges à l'étranger et de juristes étrangers en Belgique, dans le cadre du Conseil de l'Europe	0,2
12.37 (23)	Protection des personnes et des biens: mesures de protection	7,4
12.39 (29)	Dépenses résultant de l'organisation des réunions des responsables des imprimeries officielles des pays de la Communauté européenne (pour mémoire)	—
Total pour le § 2		1 711,0
Total pour le chapitre I		6 146,6

CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages:

33.01 (07)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ⁽¹⁾	4,0
33.02 (10)	Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires	0,1
33.03 (13)	Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention	0,9

⁽¹⁾ Voir également l'article 11 du texte de la loi.

12.32 (08)	Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de persoonlijke en de gratificatiegelden, de cursussen per briefwisseling, de kosten in verband met feesten, spelen en verlof, de werking van de scoutsgroepen, de aankoop van schoolboeken en klasbenodigdheden, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafeniskosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen, die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt en de werkingsuitgaven van de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede) (pro memorie).	12.32 (08)
12.33 (11)	Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafeniskosten) (pro memorie).	12.33 (11)
12.34 (14)	Uitgaven voortvloeiend uit de actie voor de algemene preventie van de jeugdbeschermingscomités (pro memorie).	12.34 (14)
12.35 (17)	Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van stagiairs in de kaderschool van de Dienst voor Jeugdbescherming (pro memorie).	12.35 (17)
12.36 (20)	Kosten van ontvangst, van verblijf en vervoer voortvloeiend uit de organisatie van de stage van Belgische juristen in het buitenland en van buitenlandse juristen in België in het kader van de Raad van Europa.	12.36 (20)
12.37 (23)	Bescherming van personen en van goederen: beschermingsmaatregelen	12.37 (23)
12.39 (29)	Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie van de vergaderingen van de verantwoordelijken van de officiële drukkerijen in de Europese Gemeenschap (pro memorie).	12.39 (29)
Totaal voor § 2.		
Totaal voor hoofdstuk I.		

HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen:

33.01 (07)	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden ⁽¹⁾ .	33.01 (07)
33.02 (10)	Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel wegens begrafeniskosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen.	33.02 (10)
33.03 (13)	Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis.	33.03 (13)

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
33.04 (16)	Subsides à des organismes de réadaptation et des institutions d'accueil qui collaborent à l'action sociale postpénitentiaire à l'égard de délinquants et handicapés sociaux (<i>pour mémoire</i>)	—	Toelagen aan wederaanpassingsorganismen en aan onthaalinstellingen die medewerken aan de postpenitentiaire sociale acties ten opzichte van delinquenten en sociaal gehandicapten (<i>pro memorie</i>).	33.04 (16)
33.05 (19)	Subsides aux comités de patronage, à la Commission royale des Patronages et de la Protection de la Jeunesse, aux œuvres collaborant à la protection de la jeunesse et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants (<i>pour mémoire</i>)	—	Toelagen aan de beschermingscomités, aan de Koninklijke Commissie der Beschermingscomités en der Jeugdbescherming, aan de werken die medewerken aan de jeugdbescherming en aan de werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen (<i>pro memorie</i>).	33.05 (19)
33.07 (25)	Subsides à différents organismes	0,2	Toelagen aan verschillende organismen	33.07 (25)
33.09 (31)	Subvention à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires, de protection de la jeunesse, de criminologie et des stupéfiants	0,6	Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen, de jeugdbescherming, criminologie en drogeermiddelen verband houden.	33.09 (31)
33.15 (49)	Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance-maladie des épouses et enfants des détenus	0,1	Tussenkost van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden.	33.15 (49)
33.17 (55)	Subside au Centre de Documentation juridique (CREDOC) (<i>pour mémoire</i>)...	—	Toelage aan het Centrum voor Rechtsdocumentatie (CREDOC) (<i>pro memorie</i>).	33.17 (55)
Total pour les articles 33		5,9	Totaal voor de artikelen 33.	
Transferts de revenus à l'étranger :			Inkomensoverdrachten aan het buitenland :	
34.01 (16)	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de Police criminelle à Paris	9,5	Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.	34.01 (16)
34.09 (40)	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit... ..	0,3	Aandeel van België in de werkingskosten van de Benelux-Commissie voor de studie ter eenmaking van het recht.	34.09 (40)
34.10 (43)	Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales	1,0	Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.	34.10 (43)
Total pour les articles 34		10,8	Totaal voor de artikelen 34.	
Total pour le chapitre III		16,7	Totaal voor hoofdstuk III.	

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.04 (19)	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (<i>pour mémoire</i>)	—
01.07 (28)	Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données (<i>pour mémoire</i>)	—
01.10 (37)	Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence	15,6
Total pour le chapitre 01		15,6
Total pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit		6 178,9

Section 32

Ordre judiciaire

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) et remboursement aux communes de rémunérations du personnel affecté aux parquets des tribunaux de police :	
(37)	01. Juridictions ordinaires	6 977,9
(38)	02. Justice militaire	220,5
(39)	03. Police judiciaire	933,1
		8 131,5
11.04 (39)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	39,8
Total pour le § 1		8 171,3

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.01 (39)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾	29,0
---------------	---	------

⁽¹⁾ Voir également l'article 11 du texte de la loi.

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (<i>pro memorie</i>).	01.04 (19)
Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken (<i>pro memorie</i>).	01.07 (28)
Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtspraak.	01.10 (37)
Totaal voor hoofdstuk 01.	
Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	

Sectie 32

Rechterlijke macht

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) en terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel verbonden aan de parketten der politierechtbanken :	11.03
01. Gewone Rechtsmachten.	(37)
02. Militair Gerecht.	(38)
03. Gerechtelijke politie.	(39)
Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04 (39)
Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾ .	12.01 (39)
---	---------------

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
12.02 (42)	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	481,7	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02 (42)
12.03 (45)	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon	147,2	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen ...	12.03 (45)
12.05 (51)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	98,2	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).	12.05 (51)
12.06 (54)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments... ..	399,5	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (54)
12.07 (57)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.): Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant du transfert de services judiciaires dans de nouveaux locaux	1,2	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.): Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven voortvloeiend uit de overbrenging van gerechtelijke diensten naar nieuwe lokalen.	12.07 (57)
	Total des articles 12.01 à 12.07	1 156,8	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
12.12 (72)	Frais de représentation de la Cour de Cassation	0,1	Representatiekosten van het Hof van Cassatie	12.12 (72)
12.20 (96)	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêts d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle et par la loi sur la détention préventive. — Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 10 octobre 1967) ⁽¹⁾	448,0	Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betaling der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering en in de wet op de voorlopige hechtenis voorziene gevallen. — Vergoeding van schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 10 oktober 1967) ⁽¹⁾ .	12.20 (96)
12.21 (02)	Acquisition et expédition de : 1° carnets ordinaires et bilingues prévus pour la perception immédiate d'une amende pour certaines infractions au Code de la route; 2° carnets « procès-verbaux d'avertissement en cas d'infractions peu graves »	4,4	Aankoop en verzending van : 1° gewone en tweetalige boekjes bestemd voor de onmiddellijke inning van boeten wegens zekere inbreuken op de Wegcode; 2° boekjes « Processen-verbaal van waarschuwing bij lichte overtredingen ».	12.21 (02)
12.22 (05)	Achat d'appareils pour tests respiratoires	9,3	Aankoop van apparaten voor ademtesten	12.22 (05)

12.24 (11)	Frais de confection des tables décennales des registres de l'Etat civil	9,2	Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen der registers van de burgerlijke stand.	12.24 (11)
12.25 (14)	Frais de fonctionnement des services de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, des registres de l'Etat civil reproduits)	66,1	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).	12.25 (14)
12.26 (17)	Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire	30,0	Bezoldigingen van de advokaten belast met de gerechtelijke bijstand	12.26 (17)
	Total pour le § 2	1 723,9	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	9 895,2	Totaal voor hoofdstuk I.	

CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages :

33.02 (37)	Subsides pour l'utilisation, par les services judiciaires, des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice	0,3
	Total pour le chapitre III	0,3

CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés :

43.01 (27)	Remboursement aux communes pour les prestations effectuées par les commissaires de police comme officier du ministère public et rémunérations des magistrats, des greffiers et du personnel des tribunaux de police	86,8
43.03 (33)	Indemnités à accorder aux provinces et communes (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) ⁽¹⁾	7,3
	Total pour le chapitre IV	94,1

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.10 (64)	Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police	0,1
01.11 (67)	Initiatives nouvelles. — Juridictions ordinaires	2,5
	Total pour le chapitre 01	2,6
	Total pour la section 32. — Orde judiciaire	9 992,2

⁽¹⁾ Voir également l'article 11 du texte de la loi.

HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

	Toelagen voor het gebruik, door de gerechtelijke diensten, van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen.	33.02 (37)
	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

	Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties geleverd door de politiecommissarissen aangewezen als ambtenaar van het openbaar ministerie en bezoldigingen van de magistraten, griffiers en van het personeel van de politierechtbanken.	43.01 (27)
	Vergoedingen uit te keren aan de provinciën en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) ⁽¹⁾ .	43.03 (33)
	Totaal voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

	Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbanken.	01.10 (64)
	Nieuwe initiatieven. — Gewone Rechtsmachten	01.11 (67)
	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	Totaal voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.	

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
Section 33			Sectie 33	
Cultes			Erediensten	
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
§ 1. Salaires et charges sociales			§ 1. Lonen en sociale lasten	
11.03 (63)	Traitements et rétributions des ministres des cultes	2 539,1	Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten	11.03 (63)
11.05 (69)	Secours à des ministres des cultes	0,2	Hulp gelden aan de bedienaren van de erediensten	11.05 (69)
	Total pour le § 1	2 539,1	Totaal voor § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
12.05 (78)	Indemnités généralement quelconques pour charges réelles	0,2	Allerhande vergoedingen voor werkelijke lasten	12.05 (78)
	Total pour le § 2	0,2	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	2 539,5	Totaal voor hoofdstuk I.	
	Total pour la section 33. — Cultes	2 539,5	Totaal voor sectie 33. — Erediensten.	
Section 34			Sectie 34	
Recherche scientifique			Wetenschappelijk onderzoek	
CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
Transferts de revenus aux ménages :			Inkomensoverdrachten aan gezinnen :	
33.08 (12)	Subside au Centre d'étude de la Délinquance juvénile... ..	3,5	Toelage aan het « Centre d'étude de la Délinquance juvénile »	33.08 (12)
33.11 (21)	Subside au Centre national de Criminologie	6,2	Toelage aan het Nationaal Centrum voor Criminologie	33.11 (21)
	Total pour le chapitre III	9,7	Totaal voor hoofdstuk III.	

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01 (91)	Institut national de Criminalistique ⁽¹⁾	4,5
Total pour le chapitre 01		4,5
Total pour la section 34. — Recherche scientifique.		14,2

Section 35

Laïcité

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01 (21)	Provision pour la reconnaissance de la laïcité	36,3
Total pour le chapitre 01		36,3
Total pour la section 35. — Laïcité		36,3

Section 61

Secteur des matières personnalisables

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01 (44)	Crédits pour les matières personnalisables (<i>pour mémoire</i>)	—
01.10 (71)	Subsides à des organismes de réadaptation et des institutions d'accueil qui collaborent à l'action sociale post-pénitentiaire à l'égard de délinquants et handicapés sociaux	6,3
Total pour le chapitre 01		6,3
Total pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables.		6,3
Total pour le Titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Justice.		18 856,0

⁽¹⁾ En 1980, le crédit était prévu à l'article 33.12, même section.

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

Nationaal Instituut voor Criminalistiek ⁽¹⁾	01.01 (91)
Totaal voor hoofdstuk 01.	
Totaal voor sectie 34. — Wetenschappelijk onderzoek.	

Sectie 35

Laïciteit

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

Provisie voor de erkenning van de laïciteit	01.01 (21)
Totaal voor hoofdstuk 01.	
Totaal voor sectie 35. — Laïciteit.	

Sectie 61

Sector van de persoonsgebonden materies

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

Kredieten voor de persoonsgebonden materies (<i>pro memoria</i>)	01.01 (44)
Toelagen aan wederaanpassingsorganismen en aan onthaalinstellingen die medewerken aan de post-penitentiaire sociale actie ten opzichte van delinquenten en sociaal gehandicapten.	01.10 (71)
Totaal voor hoofdstuk 01.	
Totaal voor sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies.	
Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven van het Ministerie van Justitie.	

⁽¹⁾ In 1980 was het krediet voorzien op het artikel 33.12, zelfde sectie.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
------	----------	---------------------------	---------	------

Section 01

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables :

74.01 (35)	Dépenses patrimoniales du Cabinet... ..	0,7
---------------	---	-----

Total pour le chapitre VII	0,7
-----------------------------------	-----

Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice.	0,7
--	-----

Section 02

Dépenses de Cabinet
du Vice-Premier Ministre
et Ministre des Réformes institutionnelles

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables :

74.01 (62)	Dépenses patrimoniales du Cabinet... ..	0,7
---------------	---	-----

Total pour le chapitre VII	0,7
-----------------------------------	-----

Total pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles.	0,7
---	-----

Sectie 01

Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01 (35)
--	---------------

Totaal voor hoofdstuk VII.

Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.

Sectie 02

Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister
en Minister van Institutionele Hervormingen

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01 (62)
--	---------------

Totaal voor hoofdstuk VII.

Totaal voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister
en Minister van Institutionele Hervormingen.

Section 31

Ministère de la Justice proprement dit

CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises :

51.01 (56)	Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements pénitentiaires et des colonies de bienfaisance de l'Etat	2,0
	Total pour le chapitre V	2,0

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables :

74.01 (69)	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	63,7
	Total pour le chapitre VII	63,7

CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises :

84.01 (62)	Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données	32,0
	Total pour le chapitre VIII	32,0
	Total pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit.	97,7

Section 32

Ordre judiciaire

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables :

74.01 (96)	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	88,7
	Total pour le chapitre VII	88,7
	Total pour la section 32. — Ordre judiciaire.	88,7

Sectie 31

Eigenlijk Ministerie van Justitie

HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven :

Stijving van de speciale fondsen voor de kleine investeringen van de strafinrichtingen et Rijks weldadigheidskoloniën.	51.01 (56)
Totaal voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land ...	74.01 (69)
Totaal voor hoofdstuk VII.	

HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven :

Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken.	84.01 (62)
Totaal voor hoofdstuk VIII.	
Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	

Sectie 32

Rechterlijke macht

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land ...	74.01 (96)
Totaal voor hoofdstuk VII.	
Totaal voor sectie 32. — Rechterlijke macht.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Art.	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Art.
------	----------	---------------------------	---------	------

Section 61

Secteur des matières personnalisables

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01 (28)	Crédits pour les matières personnalisables (<i>pour mémoire</i>)	—
	Total pour le chapitre 01	—
	Total pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables.	—
	Total pour le Titre II. — Dépenses de capital du Ministère de la Justice.	187,8
	Total pour les Titres I et II	19 043,8

Sectie 61

Sector van de persoonsgebonden materies

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

Kredieten voor de persoonsgebonden materies (<i>pro memorie</i>)	01.01 (28)
Totaal voor hoofdstuk 01.	
Totaal voor sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies.	
Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven van het Ministerie van Justitie.	
Totaal voor de Titels I en II.	

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1983 — Saldo op 1 januari 1983	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1983 — Saldo op 31 december 1983	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
------	---------	---------------------	----------	---	--	---	---	---------	------	---------	-----------------------

Section I

Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

60	02 (39)	A	Fonds destinés au paiement des subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge autres que ceux confiés aux établissements d'observation et d'éducation surveillée de l'Etat (loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse)	288,9	—	288,9	—
----	------------	---	--	-------	---	-------	---

Totaux pour le chapitre I

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES

63	01 (63)	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1 ^{er} septembre 1955)	0,6	0,4	0,4	0,6
----	------------	---	---	-----	-----	-----	-----

Totaux pour le chapitre II

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten
met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

60	02 (39)	A	Fondsen bestemd voor de betaling van toelagen voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen andere dan die toevertrouwd aan de Rijksgestichten voor observatie en opvoeding onder toezicht (wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming).	288,9	—	288,9	—
----	------------	---	---	-------	---	-------	---

Totalen voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

63	01 (63)	C	Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 september 1955).	0,6	0,4	0,4	0,6
----	------------	---	---	-----	-----	-----	-----

Totalen voor hoofdstuk II.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1983 — Saldo op 1 januari 1983	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1983 — Saldo op 31 december 1983	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
------	---------	---------------------	----------	---	--	---	---	---------	------	---------	-----------------------

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Fondations, donations, legs et prix

67	01 (02)	B	Fondation Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914)	—	0,1	0,1	—
Totaux pour le chapitre III				—	0,1	0,1	—
Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.				289,5	0,5	289,4	0,6

Section II

Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion
particulières

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT
A GESTION SEPARÉE

70	01 (56)	C	Exploitations agricoles autonomes. — Fonds d'exploitation (loi du 30 décembre 1922)...	25,6	38,0	36,7	26,9
70	02 (59)	C	Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833)	49,0	237,6	255,5	31,1

HOOFDSTUK III

FONDS EN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen

Stichting Bastin (koninklijk besluit van 13 juli 1914).	67	01 (02)	B
Totalen voor hoofdstuk III.			
Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			

Sectie II

Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregels
onderworpen

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN
MET AFZONDERLIJK BEHEER

Zelfstandige landbouwexploitaties. — Exploitatiefondsen (wet van 30 december 1922).	70	01 (56)	C
Landbouwkolonien van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchthuizen van de Staat. — Exploitatiefondsen (wet van 18 augustus 1833).	70	02 (59)	C

70	03 (62)	C	Régie du travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation (loi du 30 avril 1931)	9,7	165,0	168,2	6,5	Regie van de gevangenisarbeid. — Exploitatiefondsen (wet van 30 april 1931).	70	03 (62)	C
70	04 (65)	C	Restaurants et réfectoires	1,4	12,5	12,5	1,4	Restaurants en refters	70	04 (65)	C
Totaux pour le chapitre I				85,7	453,1	472,9	65,9	Totalen voor hoofdstuk I.			
Totaux pour la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.				85,7	453,1	472,9	65,9	Totalen voor sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregels onderworpen.			
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière.				375,2	453,6	762,3	66,5	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 15 février 1983.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice
et des Réformes institutionnelles,*

J. GOL.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 15 februari 1983.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie
en Institutionele Hervormingen,*

J. GOL.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITRE I

TITEL I

DEPENSES COURANTES

LOPENDE UITGAVEN

Section 01

Sectie 01

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la JusticeKabinetsuitgaven
van de Minister van Justitie

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Salaires et charges sociales

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*Art. 11.01. — *Jaarwedge en representatiekosten van de Minister.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	1,9	1,9	1,9	1,9	Eigenlijk loon 111

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel de Cabinet du Ministre.*Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

1983	1982	1981	1981
—	—	—	—
21,9	21,0	Eng./Vast. 32,4	Ordon. 32,7

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	20 200	19 223	30 717	30 977	Eigenlijk loon 111
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	—	—	—	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	—	—	—	—	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	8 700	8 515	14 623	14 813	Baremabbezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations ba- rémiqes... ..	—	—	—	—	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nou- veaux	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion	—	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	10 900	10 287	15 805	15 875	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures...	—	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence ...	100	100	45	45	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	200	121	49	49	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	300	200	195	195	Eindejaarstoelage
Totaux	20 200	19 223	30 717	30 977	Totalen.
112 Allocations directes	700	565	602	602	Directe toelagen 112
Décomposition :					Samenstelling :
Pécule de vacances	300	260	220	220	Verlofgeld.
Allocations familiales	100	120	150	150	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	100	40	70	70	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafe- niskosten.
Indemnités pour accidents du travail ...	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	200	145	162	162	Verhoging index.
Totaux	700	565	602	602	Totalen.
113 Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	1 000	1 212	1 081	1 121	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	21 900	21 000	32 400	32 700	Algemene totalen.

Augmentation : 900 000 francs.

Verhoging : 900 000 frank.

Effectif du Cabinet : Justice.

Effectief van het Kabinet : Justitie.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine. — Sector van oorsprong											
	Magistrature Ordre judiciaire — Magistratuur Rechterlijke Macht		Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		Total — Totaal	
	1 ^{er} mai 1982 — 1 mei 1982	1983	1 ^{er} mai 1982 — 1 mei 1982	1983	1 ^{er} mai 1982 — 1 mei 1982	1983	1 ^{er} mai 1982 — 1 mei 1982	1983	1 ^{er} mai 1982 — 1 mei 1982	1983	1 ^{er} mai 1982 — 1 mei 1982	1983
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	1
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	2	2	2	2	—	—	—	—	—	—	4	4
Attachés. — <i>Attachés</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	2	—	3	1
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2
Personnel de bureau. — <i>Bedienden.</i>	12	11	5	6	4	4	8	1	1	7	30	29
Chauffeurs d'auto et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerwachters</i>	2	2	4	4	3	2	—	—	—	1	9	9
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	1	1	6	6	3	3	—	—	—	1	10	11
Totaux. — <i>Totalen</i>	19	19	17	18	10	10	8	2	4	9	58	58

Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles.

Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen.

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine. — Sector van oorsprong											
	Magistrature Ordre judiciaire — Magistratuur Rechterlijke Macht		Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		Total — Totaal	
	1 ^{er} mai 1982 — 1 mei 1982	1983	1 ^{er} mai 1982 — 1 mei 1982	1983	1 ^{er} mai 1982 — 1 mei 1982	1983	1 ^{er} mai 1982 — 1 mei 1982	1983	1 ^{er} mai 1982 — 1 mei 1982	1983	1 ^{er} mai 1982 — 1 mei 1982	1983
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	1	—	—	2	—	—	—	—	1	2
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	1	1
Conseillers avec rang de chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseurs met rang van adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Attachés. — <i>Attachés</i>	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	2
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	1	1	1	1	1	—	—	—	2	3	5	5
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Personnel de bureau. — <i>Bedienden.</i>	9	4	6	10	5	8	4	2	10	10	34	34

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine. — Sector van oorsprong											
	Magistrature Ordre judiciaire — Magistratuur Rechterlijke Macht		Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector		Total — Totaal	
	1 ^{er} mai 1982 — 1 mei 1982	1983	1 ^{er} mai 1982 — 1 mei 1982	1983	1 ^{er} mai 1982 — 1 mei 1982	1983	1 ^{er} mai 1982 — 1 mei 1982	1983	1 ^{er} mai 1982 — 1 mei 1982	1983	1 ^{er} mai 1982 — 1 mei 1982	1983
Chauffeurs d'auto et huissiers. — Autobestuurders en kamerwach- ters	—	—	2	2	2	2	—	—	1	1	5	5
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeu- ses et concierge. — Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge	—	—	1	1	2	—	—	—	—	7	3	8
Totaux. — Totalen	10	5	11	15	10	13	4	3	14	23	49	59

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments et terrains	1,0	0,9	6,7	4,7	Huur van gebouwen en land 122

Augmentation: 100 000 francs.

Verhoging: 100 000 frank.

Art. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

(En millions de francs)

Art. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	7,3	7,2	17,0	13,9	Algemene werkingskosten 121

Augmentation: 2 100 000 francs.

Verhoging: 2 100 000 frank.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1983	1982	1981	Rubriek
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	425	400	700	1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation	410	380	1 020	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)... ..	760	700	1 880	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance... ..	—	—	1 350	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	650	625	2 840	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisitions d'ouvrages, publications et journaux	530	500	900	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.).	560	490	760	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.).
Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques (appareil à photocopier)	740	700	1 250	Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties (fotocopie-toestel).
e) Transports	1 070	1 400	1 900	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet et formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.)	210	200	1 400	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.)	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 820	1 705	2 800	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
12. Frais de réception et frais de représentation du Cabinet du Ministre	125	100	200	12. Receptiekosten en representatiekosten van het Kabinet van de Minister.
Totaux	7 300	7 200	17 000	Totalen.

Section 02

Dépenses de Cabinet
du Vice-Premier Ministre
et Ministre des Réformes institutionnelles

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités
du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs)

1983

1982

1981

1981

Eng. / Vast.

Ordon.

39,9

37,6

—

—

(En milliers de francs)

Sectie 02

Kabinetsuitgaven
van de Vice-Eerste Minister
en Minister van Institutionele Hervormingen

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen
van het personeel van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	37 000	35 021	—	—	Eigenlijk loon 111
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	—	—	—	—	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	—	—	—	—	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	15 400	15 177	—	—	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations ba- rémiques	—	—	—	—	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nou- veaux	—	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion	—	—	—	—	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	20 900	19 143	—	—	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures...	—	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence ...	100	100	—	—	Haard- en standplaatsstoelagen.
Majoration index	200	121	—	—	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	400	480	—	—	Eindejaarstoelage
Totaux	37 000	35 021	—	—	Totalen.

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
112 Allocations directes	1 500	1 279	—	—	Directe toelagen 112
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	600	516	—	—	Verlofgeld.
Allocations familiales	300	300	—	—	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	100	100	—	—	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	—	—	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafene- niskosten.
Indemnités pour accidents du travail ...	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	500	363	—	—	Verhoging index.
Totaux	1 500	1 279	—	—	Totalen.
113 Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen: 113
— aux assurances sociales	1 400	1 300	—	—	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	39 900	37 600	—	—	Algemene totalen.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments et terrains	8,4	7,8	—	—	Huur van gebouwen en land.... .. 122

Augmentation: 0,6 million de francs.

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc. (pour mémoire).*

Verhoging: 0,6 miljoen frank.

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz. (pro memorie).*

(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	—	1,8	—	—	Algemene werkingskosten 121

Réduction: 1 800 000 francs.

Vermindering: 1 800 000 frank.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	8,2	14,0	—	—	Algemene werkingskosten 121

Réduction : 5,8 millions de francs.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Vermindering : 5,8 miljoen frank.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

Rubrique	1983	1982	1981	Rubriek
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	405	1 475	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation	410	1 560	—	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)	745	3 080	—	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
c) Frais communs: immeuble de la rue de la Régence, 61	755	2 400	—	c) Gemeenschappelijke kosten: gebouw gelegen Regentschapsstraat, 61.
3. a) Affranchissement de correspondance	190	542	—	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	775	725	—	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisitions d'ouvrages, publications et journaux	535	500	—	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques (appareil à photocopier)	490	463	—	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties (fotocopietoestel).
e) Transports	1 070	600	—	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet et formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.)	200	200	—	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.)	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	1 825	1 705	—	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
12. Frais de réception et frais de représentation du Cabinet du Ministre	800	750	—	12. Receptiekosten en representatiekosten van het Kabinet van de Minister.
Totaux	8 200	14 000	—	Totalen.

Section 31

Ministère de la Justice proprement dit

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En millions de francs)

1983	1982
4 135,9	4 098,3 (3,6)

(En millions de francs)

Sectie 31

Eigenlijk Ministerie van Justitie

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

(In miljoenen frank)

1981	1981
3 870,7 (0,2)	3 827,7 (0,2)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	3 570 653	3 521 331	3 317 646	3 287 353	Eigenlijk loon 111
dont:					waarvan:
— retenue veuves et orphelins	218 872	213 894	200 029	198 060	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	60 610	59 232	55 393	54 847	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
Décomposition:					Samenstelling:
Traitements barémiques	1 439 250	1 452 269 (3 600)	1 473 634 (200)	1 473 634 (200)	Baremabezoldigingen.
dont:					waarvan:
— chômeurs	11 709	17 274	28 149	28 149	— werklozen.
— stage des jeunes	17 896	27 087	24 025	24 025	— stage der jongeren.
Promotions de grade et augmentations ba- rémiques	47 439	41 615	37 490		Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutements dans les limites des cadres	48 165	51 263	42 439		Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nou- veaux	4 200	—	—	1 573 452	Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion et vacances de places	- 110 542	- 113 432	- 148 291		Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen en vacante be- trekkingen.
Majoration index	1 938 758	1 845 270	1 672 107		Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures...	10 850	3 916	10 077	10 077	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence ...	47 785	44 308	44 414	44 414	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	81 268	65 103	58 650	58 650	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	63 480	131 019	127 126	127 126	Eindejaarstoelage.
Totaux	3 570 653	3 521 331 (3 600)	3 317 646 (200)	3 287 353 (200)	Totalen.

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
112 Allocations directes	398 050	438 594	428 735	418 174	Directe toelagen 112
Décomposition :					Samenstelling :
Pécule de vacances	164 250	172 453	173 529	173 529	Verlofgeld.
Allocations familiales	91 046	112 126	118 456	118 456	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	4 130	4 116	4 170	4 170	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	2 397	2 480	2 215	2 115	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafe- niskosten.
Indemnités pour accidents du travail ...	150	150	150	150	Vergoeding voor arbeidsongevallen.
Majoration index	136 077	147 269	130 215	119 754	Verhoging index.
Totaux	398 050	438 594	428 735	418 174	Totalen.
113 Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	122 197	123 275	118 419	116 273	— aan sociale verzekeringen.
Incidence des recrutements (à 248,67 %)	45 000	15 100	5 900	5 900	Weerslag van de aanwerving (tegen 248,67 %).
Totaux généraux	4 135 900	4 098 300 (3 600)	3 870 700 (200)	3 827 700 (200)	Algemene totalen.
Augmentation : 37 600 000 francs.			Verhoging : 37 600 000 frank.		
Le crédit de 4 135 900 000 francs se répartit comme suit :			Het aangevraagde krediet van 4 135 900 000 frank is als volgt verdeeld :		
1. Administration centrale F	768 000 000		1. Hoofdbestuur F	768 000 000	
2. Administration des Etablissements pénitentiaires	2 369 000 000		2. Bestuur der Strafinrichtingen	2 369 000 000	
3. Office de la Protection de la Jeunesse	530 800 000		3. Dienst voor Jeugdbescherming	530 800 000	
4. Moniteur belge	228 800 000		4. Belgisch Staatsblad	228 800 000	
5. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	—		5. School voor Criminologie en Criminalistiek	—	
6. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information crimi- nelle	239 300 000		6. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele informatie	239 300 000	
Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat. (En millions de francs)			Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel. (In miljoenen frank)		

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	229,7	214,1 (0,1)	200,2	198,8	Eigenlijk loon 111
(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		

Services — Diensten	Commissions diverses. Jetons de présence — Verschillende commissies. Presentiegelden	Prestations supplémentaires. Surqualification — Bijkomende prestaties. Hogere kwalificering	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur	3 000	2 200	5 200
Administration des Etablissements pénitentiaires. — Bestuur der Strafinrichtingen ...	—	180 000	180 000
Office de la Protection de la Jeunesse. — Dienst voor Jeugdbescherming	800	19 000	19 800
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	—	17 300	17 300
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — School voor Criminologie en Criminalistiek	—	700	700
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele informatie	—	6 700	6 700
Totaux. — Totalen	3 800	225 900	229 700

Augmentation : 15,6 millions.

Verhoging : 15,6 miljoen.

Administration centrale : + 200 000 francs.

Incidence de l'index.

Administration des Etablissements pénitentiaires : + 18 000 000 de francs.

Incidence sur toute l'année des recrutements effectués dans le courant de 1982.

Office de la Protection de la Jeunesse : - 3 000 000 de francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable et incidence de l'index (+ 1 800 000 F) — Transfert de crédits aux communautés (- 4 800 000 F).

Moniteur belge : + 400 000 francs.

Incidence de l'index.

Ecole de Criminologie et de Police scientifique : inchangé.

Sûreté de l'Etat : inchangé.

Art. 11.05. — Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés).

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
115 Salaire en nature	6,9	6,4	7,8	5,1	Loon in natura 115

a) Interventions individuelles :

A fonds perdus : interventions pour des cas particuliers y compris les primes de naissance... .. F 3 200 000

b) Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc. 500 000

c) Interventions en faveur des restaurants, etc. :

1° Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) 2 400 000

2° Participation dans les frais de repas des agents dans des restaurants du secteur privé et notamment en remplacement des fréquentations des restaurants gérés par la R.T.T. 800 000

d) Augmentation du fonds de la Caisse de prêts —

Total 6 900 000

Augmentation : 500 000 francs.

Hausse des prix et des tarifs.

Art. 11.10. — Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques.

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	63,1	63,3	58,0	61,0	Eigenlijk loon 111

Réduction : 200 000 francs.

Adaptation du crédit à la dépense probable.

Hoofdbestuur : + 200 000 frank.

Weerslag van de index.

Bestuur der Strafinrichtingen : + 18 000 000 frank.

Weerslag op het gehele jaar van de aanwervingen verricht in de loop van 1982.

Dienst voor Jeugdbescherming : - 3 000 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave en weerslag van de index (+ 1 800 000 F) — Overdracht van kredieten naar de Gemeenschappen (- 4 800 000 F).

Belgisch Staatsblad : + 400 000 frank.

Weerslag van de index.

School voor Criminologie en Criminalistiek : ongewijzigd.

Veiligheid van de Staat : ongewijzigd.

Art. 11.05. — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de eetmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organisaties en private restaurateurs).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
115 Salaire en nature	6,9	6,4	7,8	5,1	Loon in natura 115

a) Individuele tegemoetkomingen :

Niet terugvorderbaar : tegemoetkomingen voor bijzondere gevallen met inbegrip van de geboortepremies ... F 3 200 000

b) Tegemoetkomingen ten gunste van sportgroeperingen, culturele groeperingen, enz. 500 000

c) Tegemoetkomingen ten gunste van de restaurants, enz. :

1° Algemene kosten (water, gas, elektriciteit, onderhoud) 2 400 000

2° Tussenkost in de kosten voor middagmaaltijden van personeelsleden in restaurants van de private sector en vooral ter vervanging van de restaurants beheerd door de R.T.T. 800 000

d) Verhoging van het fonds van de Leenkas... .. —

Totaal 6 900 000

Verhoging : 500 000 frank.

Verhoging van de prijzen en de tarieven.

Art. 11.10. — Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	63,1	63,3	58,0	61,0	Eigenlijk loon 111

Vermindering : 200 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matières d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Remunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.* (Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

(En millions de francs)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.* (Zie ook het artikel 11 in de wettekst).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	46,6	48,8	37,1 (0,3)	34,8 (0,3)	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Services — Diensten	Honoraires des avocats — Erelonen van de advocaten	Honoraires des médecins — Erelonen van de geneesheren	Honoraires des ingénieurs civils — Erelonen van de burgerlijke ingenieurs	Prestations de tiers et honoraires des experts étrangers à l'Administration — Prestaties van derden en erelonen van de niet tot de Administratie behorende deskundigen	Frais de justice — Gerechtskosten	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour — Diverse commissies. Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur	700	35	3 820	7 400	45	1 900	13 900
Administration des Etablissements pénitentiaires. — Bestuur der Strafinrichtingen	—	11 500	—	10 500	—	8 000	30 000
Office de la Protection de la Jeunesse. — Dienst voor Jeugdbescherming	—	—	—	—	—	300	300
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	—	—	—	1 800	—	—	1 800
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — School voor Criminologie en Criminalistiek	—	—	—	—	—	600	600
Totaux. — Totalen	700	11 535	3 820	19 700	45	10 800	46 600

Diminution : 2,2 millions.

Ajustement du crédit à la dépense attendue.

Vermindering : 2,2 miljoen.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

(En millions de francs)

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	308,6	285,6 (1,7)	276,0	245,2	Algemene werkingskosten 121

Augmentation : 23 millions de francs.

Verhoging : 23 miljoen frank.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Administrations ou services — Administraties of diensten	Eau, vapeur — Water, stoom	Autres dépenses de consom- mation — Andere verbruiks- uitgaven	Entretien de locaux, mobiliér, matériel et machines — Onderhoud van lokalen, meubilaar, materieel en machines	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten		Frais de bureau — Bureau- onkosten	Transport, accessoires et pièces de rechange — Vervoer, toebehoren en wissel- stukken	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'adminis- tration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publications du Département — Publikaties van het Departement	Habillement O.C.F. — Kledij C.B.B.	Formation profes- sionnelle — Beroeps- scholing	Totaux — Totalen
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven							
Administration centrale. — Hoofd- bestuur	214	3 124	33 248	316	—	44 518	53	911	1 313	553	350	84 600
Administration des Etablissements pénitentiaires. — Bestuur der Strafinrichtingen	18 000	—	30 000	2 000	—	22 500	6 100	600	600	38 600	3 600	122 000
Office de la protection de la Jeunes- se. — Dienst voor Jeugdbescher- ming	800	160	4 239	470	380	7 280	1 006	320	—	145	2 600	17 400
Moniteur belge. — Belgisch Staats- blad	250	13 200	12 700	150	—	40 800	100	—	—	400	800	68 400
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — School voor Cri- minologie en Criminalistiek ...	—	—	29	5	14	161	—	—	158	—	—	367
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — Veiligheid van de Staat, Veilig- heid inzake kernenergie en Cri- minele Informatie	255	—	1 680	105	30	8 979	3 375	880	—	196	300	15 800
Totaux. — Totalen.	19 519	16 484	81 896	3 046	424	124 238	10 634	2 711	2 071	39 894	7 650	308 567

Décomposition des frais de bureau :

(En milliers de francs)

Samenstelling van de bureaunkosten :

(In duizendtallen frank)

Services — Diensten	Affranchis- sement de correspon- dance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphones — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, microfilmage — Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen, microfilmering		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties		Totaux — Totalen
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	
Administration centrale. — Hoofdbestuur ...	16 146	14 478	3 919	4 463	4 232	—	1 280	44 518
Administration des Etablissements pénitentiaires. — Bestuur der Strafinrichtingen	—	12 000	900	2 000	4 400	—	3 200	22 500
Office de la protection de la jeunesse. — Dienst voor Jeugdbescherming	80	300	25	1 050	5 255	20	550	7 280
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	6 000	600	150	33 900	150	—	—	40 800
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — School voor Criminologie en Criminalistiek ...	3	—	33	56	69	—	—	161
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — Veiligheid van de Staat, Veilig- heid inzake kernenergie en Criminele Informa- tie	40	2 547	792	900	2 850	—	1 850	8 979
Totaux. — Totalen	22 269	29 925	5 819	42 369	16 956	20	6 880	124 238

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

(En millions de francs)

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	278,3	282,1 (1,2)	232,4 (11,0)	213,1 (11,0)	Algemene werkingskosten 121

Réduction : 3,8 millions de francs.

(En milliers de francs)

Vermindering : 3,8 miljoen frank.

(In duizendtallen frank)

Services — Diensten	Mazout — Stookolie	Gasoil routier — Gasolie diesel	Gaz — Gas	Essence — Benzine	Electricité — Elektriciteit	Charbon — Kolen	Conventions avec des particuliers — Overeen- komsten met particu- lieren	Totaux — Totalen
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> ...	96	—	3 874	—	8 430	—	27 700	40 100
Administration des Etablissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der Strafinrichtingen</i>	111 390	4 078	23 200	2 040	44 280	812	—	185 800
Office de la protection de la Jeunesse. — <i>Dienst voor Jeugdbescherming</i>	16 810	286	4 805	996	11 679	124	—	34 700
Moniteur belge. — <i>Belgisch Staatsblad</i>	—	—	2 800	—	6 400	—	—	9 200
Sûreté de l'Etat, sécurité nucléaire et information criminelle. — <i>Veiligheid van de Staat, veilig- heid inzake kernenergie en Criminele Informa- tie</i>	935	—	170	5 935	960	—	500	8 500
Totaux. — <i>Totalen</i> .	129 231	4 364	34 849	8 971	71 749	936	28 200	278 300

II. — Bilan énergétique

(En francs, avec deux décimales pour les prix unitaires)

II. — Energiebalans

(In frank, met twee decimalen voor de eenheidsprijzen)

NATURE — AARD	1983	1982	1982	1981
		Ajusté — Aangepast	Initial — Oorspronkelijk	Réalisations — Verwezenlijkingen
Mazout : — <i>Stookolie</i> :				
L.... ..	8 846 692	10 084 699	9 852 189	8 806 357
P.U. — <i>E.P.</i>	± 14,60	± 13,98	± 13,92	± 11,60
Crédits. — <i>Kredieten</i>	129 231 000	140 909 000	137 209 000	102 560 000
Gaz : — <i>Gas</i> :				
M ³	2 394 056	2 140 737	2 681 057	1 861 533
P.U. — <i>E.P.</i>	± 14,56	± 13,38	± 9,72	± 12,06
Crédits. — <i>Kredieten</i>	34 849 000	28 663 000	26 063 000	22 460 000
Essence. — <i>Benzine</i> :				
L.... ..	264 572	282 644	302 646	314 314
P.U. — <i>E.P.</i>	± 33,90	± 30,88	± 30,04	± 29,87
Crédits. — <i>Kredieten</i>	8 971 000	8 728 000	9 090 000	9 390 000
Electricité. — <i>Elektriciteit</i> :				
kW/h	16 041 283	15 745 524	14 089 949	14 769 337
P.U. — <i>E.P.</i>	± 4,47	± 4,14	± 3,92	± 3,57
Crédits. — <i>Kredieten</i>	71 749 000	65 114 000	55 194 000	52 767 000

NATURE — AARD	1983	1982 Ajusté — Aangepast	1982 Initial — Oorsponkelijk	1981 Réalisations — Verwezenlijkingen
Charbon. — Kolen:				
T.	106	183	208	179
P.U. — E.P.	± 8 830	± 8 327	± 7 519	± 6 826
Crédits. — Kredieten	936 000	1 524 000	1 564 000	1 222 000
Gasoil routier. — Gasolie diesel:				
L.	179 095	164 029	103 502	141 531
P.U. — E.P.	± 24,36	± 22,60	± 20,54	± 19,89
Crédits. — Kredieten	4 364 000	3 708 000	2 126 000	2 816 000
Conventions avec des particuliers relatives à des consommations d'énergie. — Overeenkomsten met particulieren betreffende energieverbruik	28 200 000	33 454 000	24 454 000	21 885 000
Totaux crédits et réalisations. — Totalen kredieten en verwezenlijkingen	278 300 000	282 100 000	255 700 000	213 100 000

Art. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.

(En millions de francs)

Art. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	75,6	64,5	54,8	61,5	Algemene werkingskosten 121

Augmentation: 11 100 000 francs.

Extension des périphériques (3 900 000 francs) et prise en location de matériel de photocomposition pour le *Moniteur belge* (7 200 000 francs).

Verhoging: 11 100 000 frank.

Uitbreiding van de periferische eenheden (3 900 000 frank) en inhuurneming van fotozetmaterieel voor het *Belgisch Staatsblad* (7 200 000 frank).

Art. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

(En millions de francs)

Art. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	52,0	49,0	45,8 (0,1)	46,0 (0,1)	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Services — Diensten	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels — Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiele schade	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Administration centrale. — Hoofdbestuur	4 200	1 500	3 200	1 600	10 500
Administration des Etablissements pénitentiaires. — Be- stuur der Strafinrichtingen	2 420	2 650	5 430	—	10 500
Office de la Protection de la Jeunesse. — Dienst voor Jeugdbescherming	421	325	942	12	1 700
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	2 000	—	—	—	2 000
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — School voor Criminologie en Criminalistiek	—	—	—	—	1 400
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information crimi- nelle. — Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie	860	280	23 630	1 130	25 900
Totaux. — Totalen	9 901	4 755	34 602	2 742	52 000

Augmentation: 3 000 000 de francs.

- Augmentation du nombre d'ayants droit (abonnements sociaux), répercussion de la hausse de l'index sur les frais de séjour et augmentation des frais de route.
- Répercussion de la hausse de l'index sur les indemnités journalières allouées aux membres des services extérieurs.

Art. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Verhoging: 3 000 000 frank.

- Verhoging van het aantal rechthebbenden (sociale abonnementen), weerslag van de indexstijging op de verblijfskosten en verhoging van de reiskosten.
- Weerslag van de indexstijging op de dagvergoedingen toegestaan aan de leden van de buitendiensten.

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
122 Location de bâtiments et terrains	373,2	390,0	347,4	311,2	Huur van gebouwen en land 122

Réduction: 16 800 000 francs.

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires: 18 302 000 francs.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %: 101 731 000 francs.

3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location: 1 528 000 francs.

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments: 251 639 000 francs.

Le crédit sollicité se répartit comme suit:

Administration centrale	F	367 500 000
Administration des Etablissements pénitentiaires		4 400 000
Office de la Protection de la Jeunesse (Services extérieurs)		1 000 000
Sûreté de l'Etat (Services extérieurs)		300 000
Total	F	373 200 000

Vermindering: 16 800 000 frank.

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement, overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen: 18 302 000 frank.

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 %: 101 731 000 frank.

3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen: 1 528 000 frank.

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen: 251 639 000 frank.

Het aangevraagd krediet is als volgt verdeeld:

Hoofdbestuur		367 500 000
Bestuur der Strafinrichtingen		4 400 000
Dienst voor Jeugdbescherming (Buitendiensten)		1 000 000
Veiligheid van de Staat (Buitendiensten)		300 000
Totaal	F	373 200 000

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveau locaux, frais de déménagement, etc.)*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981	
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	1,9	1,0	0,9 (0,2)	1,3 (0,2)

Augmentation: 900 000 francs.
Décomposition du crédit:
Administration centrale: 200 000 francs.
Aménagement de certains locaux.
Moniteur belge: 1 300 000 francs.
Aménagement de certains locaux.
Sûreté de l'Etat: 400 000 francs.
Déménagement de deux sections de province et aménagement de locaux.

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement des services de photocopie.*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981	
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
123 Achats spécifiques	5,6	5,3	5,6	5,3

Augmentation: 300 000 francs.
Ajustement du crédit à la dépense attendue.

Art. 12.21. — *Dépenses non libellées au budget (les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par arrêté ministériel) et frais de représentation du département.*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981	
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
123 Achats spécifiques	0,5	0,1	0,1	0,1

Augmentation: 400 000 francs.
Frais de représentation.

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)*

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1981	
	Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
Algemene werkingskosten 121	0,9 (0,2)	1,3 (0,2)

Verhoging: 900 000 frank.
Samenstelling van het krediet:
Hoofdbestuur: 200 000 frank.
Inrichting van sommige lokalen.
Belgisch Staatsblad: 1 300 000 frank.
Inrichting van sommige lokalen.
Veiligheid van de Staat: 400 000 frank.
Verhuizing van twee secties in de provincie en inrichting van lokalen.

Art. 12.20. — *Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie.*

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1981	
	Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
Specifieke aankopen 123	5,6	5,3

Verhoging: 300 000 frank.
Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

Art. 12.21. — *In de begroting niet-opgegeven uitgaven (de uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden) en representatiekosten van het departement.*

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1981	
	Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen
Specifieke aankopen 123	0,1	0,1

Verhoging: 400 000 frank.
Representatiekosten.

Art. 12.22. — 01. *Sûreté publique: mesures de sûreté.* —
02. *Information criminelle: mesures de sûreté.*

(En millions de francs)

Art. 12.22. — 01. *Openbare Veiligheid: veiligheidsmaatregelen.* —
02. *Criminele informatie: veiligheidsmaatregelen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	30,9	29,5	27,8	31,5	Specifieke aankopen... .. 123

Augmentation: 1 400 000 francs.

Décomposition du crédit:

— Sûreté publique: 28 600 000 francs.

— Information criminelle: 2 300 000 francs.

Verhoging: 1 400 000 frank.

Samenstelling van het krediet:

— Openbare Veiligheid: 28 600 000 frank.

— Criminele Informatie: 2 300 000 frank.

Art. 12.23. — *Frais de rapatriement
et d'éloignement de personnes jugées indésirables.*

(En millions de francs)

Art. 12.23. — *Kosten voor repatriëring
en verwijdering van ongewenst geachte personen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	10,0	11,0	4,0	6,0	Specifieke aankopen... .. 123

Réduction: 1 000 000 de francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable.

Vermindering: 1 000 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

Art. 12.24. — *Travaux de composition, de confection de clichés et d'impres-
sion confiés par l'imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée.*

(En millions de francs)

Art. 12.24. — *Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij
van het Belgisch Staatsblad aan de privaattijverheid toevertrouwd.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	0,1	0,2	—	—	Specifieke aankopen... .. 123

Réduction: 100 000 francs.

Ajustement du crédit.

Vermindering: 100 000 frank.

Aanpassing van het krediet.

Art. 12.25. — *Dépenses résultant de l'action de protection sociale
des Comités de Protection de la Jeunesse (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Art. 12.25. — *Uitgaven die voortvloeiën uit de actie voor sociale
bescherming van de Jeugdbeschermingscomités (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	—	—	—	—	Specifieke aankopen... .. 123

Art. 12.26. — *Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlando-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission).*

(En millions de francs)

Art. 12.26. — *Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse Studiecommissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	0,1	0,3	0,3	0,4	Specifieke aankopen... .. 123

Réduction: 200 000 francs.

Vermindering: 200 000 frank.

Art. 12.28. — *Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers.*

(En millions de francs)

Art. 12.28. — *Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	1,0	0,6	—	—	Specifieke aankopen... .. 123

Augmentation: 400 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable.

Verhoging: 400 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

Art. 12.29. — *Frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Art. 12.29. — *Kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	—	—	—	—	Specifieke aankopen... .. 123

Art. 12.30. — *Institution d'une commission pour la révision du Code pénal.*

(En millions de francs)

Art. 12.30. — *Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwetboek.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	1,1	1,4	2,4	1,7	Specifieke aankopen... .. 123

Réduction: 300 000 francs.

Décomposition du crédit;

— Frais de bureau: 250 000 francs.

— Frais de fonctionnement: 850 000 francs.

Vermindering: 300 000 frank.

Samenstelling van het krediet:

— Bureau-onkosten: 250 000 frank.

— Werkingskosten: 850 000 frank.

Art. 12.31. — Nourriture et entretien des détenus dans les prisons ainsi que des récidivistes et anormaux internes en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internes par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants. — Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence.

(En millions de francs)

Art. 12.31. — Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars. — Vervoerkosten van gedetineerden die, op het ogenblik van hun invrijheidsstelling, de nodige middelen ontberen om terug te keren naar hun woon- of verblijfplaats.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnances — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	517,9	476,4	443,4 (8,7)	435,6 (8,7)	Specifieke aankopen... .. 123

Augmentation: 41 500 000 francs.

Majoration:

a) du prix de la nourriture: + 7 900 000 francs;

b) de l'habillement: + 1 700 000 francs;

c) des autres dépenses pour biens de consommation: 1 300 000 francs;

d) des frais d'hospitalisation: + 2 000 000 de francs;

e) de la journée d'entretien dans les établissements de défense sociale: + 28 600 000 francs.

Verhoging: 41 500 000 frank.

Stijging van de:

a) voedingsprijs: + 7 900 000 frank;

b) kledij: + 1 700 000 frank;

c) andere uitgaven voor verbruiksgoederen: 1 300 000 frank;

d) hospitalisatiekosten: + 2 000 000 frank;

e) onderhoudsprijs in de instelling van sociaal verweer: + 28 600 000 frank.

Art. 12.32. — Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans des établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les jetons personnels et gratifications, les cours par correspondance, les frais pour fêtes, jeux et vacances, le fonctionnement des sections scouts, l'achat de livres classiques et d'articles de classe, les frais d'habillement des élèves sortants, les frais de funérailles, le coût des denrées pour la préparation des repas servis contre paiement aux membres du personnel et les dépenses de fonctionnement de l'école des enfants du personnel annexé à l'établissement d'éducation de l'Etat à Ruiselede) (pour mémoire).

(En millions de francs)

Art. 12.32. — Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de persoonlijke en de gratificatiegelden, de cursussen per briefwisseling, de kosten in verband met feesten, spelen en verlof, de werking van de scoutsgroepen, de aankoop van schoolboeken en klasbenodigdheden, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden, de begrafeniskosten, de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt en de werkingsuitgaven van de school voor de kinderen van het personeel toegevoegd aan het Rijksopvoedingsgesticht te Ruiselede) (pro memorie).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnances — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	—	—	—	—	Specifieke aankopen... .. 123

Art. 12.33. — Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (y compris éventuellement les frais de funérailles) (pour mémoire).

(En millions de francs)

Art. 12.33. — Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (eventueel met inbegrip van de begrafeniskosten) (pro memorie).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnances — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	—	—	—	—	Specifieke aankopen... .. 123

Art. 12.34. — *Dépenses résultant de l'action de prévention générale des Comités de protection de la jeunesse (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Art. 12.34. — *Uitgaven voortvloeiend uit de actie voor de algemene preventie van de jeugdbeschermingscomités (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	—	—	—	—	Specifieke aankopen... .. 123

Art. 12.35. — *Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires au Centre de formation et de perfectionnement des cadres de l'Office de la Protection de la Jeunesse (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Art. 12.35. — *Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van stagiairs in de kaderschool van de Dienst voor Jeugdbescherming (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	—	—	—	—	Specifieke aankopen... .. 123

Art. 12.36. — *Frais de réception, de séjour et de transport résultant de l'organisation du stage de juristes belges à l'étranger et de juristes étrangers en Belgique, dans le cadre du Conseil de l'Europe.*

(En millions de francs)

Art. 12.36. — *Kosten van ontvangst, van verblijf en vervoer voortvloeiend uit de organisatie van de stage van Belgische juristen in het buitenland en van buitenlandse juristen in België in het kader van de Raad van Europa.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	0,2	0,2	0,3	0,3	Specifieke aankopen... .. 123

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.37. — *Protection des personnes et des biens : mesures de protection.*

(En millions de francs)

Art. 12.37. — *Bescherming van personen en van goederen : beschermingsmaatregelen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achat spécifiques	7,4	7,4	7,6	8,2	Specifieke aankopen... .. 123

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Mesures de protection.

Beschermingsmaatregelen.

Art. 12.39. — *Depenses résultant de l'organisation des réunions des responsables des imprimeries officielles des pays de la Communauté européenne (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancingen	
123 Achats spécifiques	—	—	—	—	Specifieke aankopen... .. 123

Art. 12.39. — *Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie van de vergaderingen van de verantwoordelijken van de officiële drukkerijen in de Europese Gemeenschap (pro memoria).*

(In miljoenen frank)

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. (Voir également l'art. 11 du texte de la loi.)*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancingen	
33.61 Autres transferts aux ménages	4,0	6,0	3,8	3,8	Andere overdrachten aan gezinnen ... 33.61

Réduction : 2 000 000 de francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable.

Art. 33.02. — *Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires.*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden. (Zie ook het art. 11 in de wettekst).*

(In miljoenen frank)

Vermindering : 2 000 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

Art. 33.02. — *Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel wegens begrafeniskosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancingen	
33.11 Aide sociale aux ménages	0,1	0,1	—	—	Sociale steun aan gezinnen 33.11

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.03. — *Dédommagement à des détenus victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle, contractée pendant la détention.*

(En millions de francs)

Art. 33.03. — *Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnancingen	
33.21 Fins sanitaires aux ménages	0,9	0,9	0,7	0,7	Sanitaire doeleinden aan gezinnen... .. 33.21

Crédit inchangé.

Administration des Etablissements pénitentiaires ...	F	900 000
Office de la Protection de la Jeunesse (<i>pour mémoire</i>) ...	—	—
Total ...	F	900 000

Ongewijzigd krediet.

Bestuur der Strafinrichtingen ...	F	900 000
Dienst voor Jeugdbescherming (<i>pro memorie</i>) ...	—	—
Totaal ...	F	900 000

Art. 33.04. — *Subsides à des organismes de réadaptation et des institutions d'accueil qui collaborent à l'action sociale postpénitentiaire à l'égard de délinquants et handicapés sociaux (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Art. 33.04. — *Toelagen aan wederaanpassingsorganismen en aan onthaalinstellingen die medewerken aan de postpenitentiaire sociale actie ten opzichte van delinquenten en sociaal gehandicapten (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.12 Aide sociale aux institutions ...	—	—	—	—	Sociale steun aan instellingen ... 33.12

Art. 33.05. — *Subsides aux comités de patronage, à la Commission royale des patronages et de la Protection de la Jeunesse, aux œuvres collaborant à la Protection de la Jeunesse et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Art. 33.05. — *Toelagen aan de beschermingscomités, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomités en der Jeugdbescherming, aan de werken die medewerken aan de Jeugdbescherming en aan de werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.12. Aide sociale aux institutions ...	—	—	—	—	Sociale steun aan instellingen. 33.12

Art. 33.07. — *Subsides à différents organismes.*

(En millions de francs)

Art. 33.07. — *Toelagen aan verschillende organismen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.32 Fins culturelles aux institutions ...	0,2	0,2	0,1	0,2	Culturele doeleinden aan instellingen ... 33.32

Crédit inchangé.

Décomposition du crédit:

Subside à la *Revue du droit pénal*: 100 000 francs.

Subside à l'Association nationale des magistrats de la jeunesse: 60 000 francs.

Subside à l'Association belge des magistrats d'appel de la jeunesse: 40 000 francs.

Ongewijzigd krediet.

Samenstelling van het krediet:

Toelage aan de *Revue du droit pénal*: 100 000 frank.

Toelage aan de Nationale Vereniging der jeugdmagistraten: 60 000 frank.

Toelage aan de Belgische Vereniging van magistraten van de jeugdkamers in hoger beroep: 40 000 frank.

Art. 33.09. — *Subvention à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires, de protection de la jeunesse, de criminologie et des stupéfiants.*

(En millions de francs)

Art. 33.09. — *Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen, de jeugdbescherming, criminologie en drogeermiddelen verband houden.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
33.62 Autres transferts aux institutions	0,6	0,6	0,5	0,5	Andere overdrachten aan instellingen ... 33.62

Crédit inchangé.
Subventions facultatives.

Ongewijzigd krediet.
Facultatieve toelagen.

Art. 33.15. — *Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance-maladie des épouses et enfants des détenus.*

(En millions de francs)

Art. 33.15. — *Tussenkomst van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
33.12 Aide sociale aux institutions	0,1	0,1	—	—	Sociale steun aan instellingen 33.12

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.17. — *Subside au Centre de Documentation juridique (Credoc) (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Art. 33.17. — *Toelage aan het Centrum voor Rechtsdocumentatie (Credoc) (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
33.62 Autres transferts aux institutions	—	—	—	—	Andere overdrachten aan instellingen ... 33.62

Transferts de revenus à l'étranger

Art. 34.01. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de Police criminelle à Paris.*

(En millions de francs)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

Art. 34.01. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
342 Organisations internationales à l'étranger	9,5	9,3 (1,1)	8,0	1,8	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Augmentation : 200 000 francs.
Ajustement du crédit.

Verhoging : 200 000 frank.
Aanpassing van het krediet.

Art. 34.09. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit.*

(En millions de francs)

Art. 34.09. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Benelux-Commissie voor de studie ter eenmaking van het recht.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
341 Organisations internationales établies dans le pays	0,3	0,5	0,4	0,2	Internationale instellingen in het binnenland. 341
Réduction: 200 000 francs. Ajustement du crédit à la dépense probable.			Vermindering: 200 000 frank. Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.		
Art. 34.10. — <i>Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales.</i>			Art. 34.10. — <i>Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.</i>		
(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
341 Organisations internationales établies dans le pays	1,0	1,0	0,8	0,8	Internationale instellingen in het binnenland. 341
342 Organisations internationales à l'étranger.					Internationale instellingen in het buitenland. 342

Classification économique 341 :

Subside à l'Union internationale des Magistrats de la Jeunesse à Bruxelles: 25 000 francs.

Classification économique 342 :

Subside à la Société internationale de Criminologie à Paris: 15 000 francs.

Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'Etat civil: 115 000 francs.

Subside à l'Institut international pour l'Unification du Droit privé à Rome: 700 000 francs.

Subside à l'Association internationale du Droit pénal à Paris: 20 000 francs.

Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de Protection de la Jeunesse à Genève: 125 000 francs.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.04. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Economische classificatie 341 :

Toelage aan de Internationale Vereniging van de Jeugdmagistraten te Brussel: 25 000 frank.

Economische classificatie 342 :

Toelage aan de Internationale Vereniging voor Criminologie te Parijs: 15 000 frank.

Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie voor de Burgerlijke Stand: 115 000 frank.

Toelage aan het Internationaal Instituut voor Eenmaking van het Privaatrecht te Rome: 700 000 frank.

Toelage aan de Internationale Vereniging voor Strafrecht te Parijs: 20 000 frank.

Deelneming van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale Vereniging van Jeugdbescherming te Genève: 125 000 frank.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

Art. 01.04. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmatie (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
01 Non ventilé	—	—	—	—	Niet verdeeld 01

Art. 01.07. — *Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Art. 01.07. — *Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
01 Non ventilé	—	—	—	—	Niet verdeeld 01

Crédit transféré à l'article 84.01 du Titre II du présent budget.

Krediet overgedragen naar het artikel 84.01 van Titel II van de huidige begroting.

Art. 01.10. — *Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence.*

(En millions de francs)

Art. 01.10. — *Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtspraak.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1981		1982	1983	Economische classificatie
	Ordonnancements — Ordonnanceringen	Engagements — Vastleggingen			
10 Niet verdeeld	—	—	12,1	12,1	10 Non ventilé

Onbewijzigd krediet.
Provisioneel krediet.

Crédit inchangé.
Crédit provisionnel.

Section 32

Ordre judiciaire

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) et remboursement aux communes des rémunérations du personnel affecté aux parquets des tribunaux de police.

(En millions de francs)

1983	1982
8 131,5	7 719,1

(En milliers de francs)

Sectie 32

Rechterlijke macht

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de verpoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) en terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel verbonden aan de parketten der politierechtbanken.

(In miljoenen frank)

1981	1981
Eng. / Vast. 7 506,6	Ordon. 7 496,3

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
111 Salaire proprement dit	7 220 831	6 859 930	6 678 473	6 676 105	Eigenlijk loon 111
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	460 176	426 680	415 281	414 969	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	127 433	118 157	115 001	114 714	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	3 051 066	3 046 835	3 053 982	3 053 982	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations ba- rémiqes	43 187	44 618	40 237		Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutements dans les limites des cadres pour remplacements des membres du personnel malades ou délégués dans des cabinets ministériels	41 958	29 632	22 875	3 332 589	Aanwervingen binnen de perken van de kaders voor vervanging van zieke of bij ministeriële kabinetten gedelegeerde personeelsleden.
Création de services ou d'emplois nou- veaux	435	435	525		Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion et vacances de place (à 248,67 %)	- 272 100	- 297 300	- 328 049		Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen en vacante be- trekkingen (aan 248,67 %).
Majoration index	4 215 091	3 730 103	3 599 369		Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures...	—	—	—	—	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence ...	31 037	27 723	27 767	27 767	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	45 582	33 489	30 150	30 150	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	64 575	244 395	231 617	231 617	Eindejaarstoelage.
Totaux	7 220 831	6 859 930	6 678 473	6 676 105	Totalen.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
112 Allocations directes	568 570	535 795	525 163	522 812	Directe toelagen 112
Décomposition :					Samenstelling :
Pécule de vacances	256 674	250 523	253 479	253 479	Verlofgeld.
Allocations familiales	117 287	120 341	123 576	123 576	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	8 825	7 850	7 807	7 763	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	4 065	3 445	3 340	3 340	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis- kosten.
Indemnités pour accidents du travail ...	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Indemnités aux juges suppléants	4 900	4 500	4 200	4 200	Vergoedingen aan plaatsvervangende rechters.
Majoration index	176 819	149 136	132 761	130 454	Verhoging index.
Totaux	568 570	535 795	525 163	522 812	Totalen.
113 Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	342 099	323 375	302 964	297 383	— aan sociale verzekeringen.
Provision pour la création de services ou d'emplois nouveaux dans les juridic- tions ordinaires	—	—	—	—	Provisie voor de oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen in de gewone rechtsmachten.
Totaux généraux	8 131 500	7 719 100	7 506 600	7 496 300	Algemene totalen.

Augmentation : 412 400 000 francs.

Répartition du crédit sollicité :

11.03.01. Juridictions ordinaires :

a) Services permanents :	
— Cour de Cassation F	136 300 000
— Cours d'appel	683 100 000
— Cours du travail	315 200 000
— Tribunaux du travail	949 300 000
— Tribunaux de première instance	3 112 500 000
— Tribunaux de commerce	391 600 000
— Justices de paix	996 300 000
— Tribunaux de police	241 800 000
— Réduction pour départs et mises à la pension	- 228 000 000
— Grades qualification particulière	104 300 000
b) Services temporaires	275 500 000
c) Provision pour la création de services ou d'emplois nou- veaux	—

Total juridictions ordinaires F 6 977 900 000

11.03.02. Justice militaire :

a) Services permanents :	
— Auditorat général et Cour militaire F	53 379 000
— Conseils de guerre	174 308 000
— Réduction pour départs et mises à la pension	- 10 100 000
b) Services temporaires :	
— Conseils de guerre	2 913 000

Total justice militaire F 220 500 000

11.03.03. Police judiciaire F	967 100 000
— Réductions pour départs et mises à la pension	- 34 000 000

Total police judiciaire F 933 100 000

Total général ordre judiciaire F 8 131 500 000

Verhoging : 412 400 000 frank.

Verdeling van het gevraagde krediet :

11.03.01. Gewone rechtsmachten :

a) Vaste diensten :	
— Hof van Cassatie F	136 300 000
— Hoven van beroep	683 100 000
— Arbeidshoven	315 200 000
— Arbeidsrechtbanken	949 300 000
— Rechtbanken van eerste aanleg	3 112 500 000
— Rechtbanken van koophandel	391 600 000
— Vrederechten	996 300 000
— Politierechtbanken	241 800 000
— Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstel- lingen	- 228 000 000
— Graden bijzondere kwalificatie	104 300 000
b) Tijdelijke diensten	275 500 000
c) Provisie voor de oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—

Totaal gewone rechtsmachten F 6 977 900 000

11.03.02. Militair gerecht :

a) Vaste diensten :	
— Auditoraat-generaal en Militair Gerechtshof F	53 379 000
— Krijgsraden	174 308 000
— Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstel- lingen	- 10 100 000
b) Tijdelijke diensten :	
— Krijgsraden	2 913 000

Totaal militair gerecht F 220 500 000

11.03.03. Gerechtelijke politie F	967 100 000
— Verminderings wegens uitdiensttredingen en oppensioen- stellingen	- 34 000 000

Totaal gerechtelijke politie F 933 100 000

Algemeen totaal rechterlijke macht F 8 131 500 000

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(En millions de francs)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
111 Salaire proprement dit	39,8	36,1	26,2	35,2	Eigenlijk loon 111

Décomposition du crédit :

Samenstelling van het krediet :

SERVICES — DIENSTEN	Prestations supplémentaires — Bijkomende prestaties	Augmentation — Verhoging
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i> F	3 700 000	+ 200 000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	400 000	—
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	35 700 000	+ 3 500 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	39 800 000	+ 3 700 000

Ajustement du crédit aux dépenses probables.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgaven.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matières d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

(Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

(En millions de francs)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	29,0	28,1	23,6	21,6	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

SERVICES — DIENSTEN	Prestations de tiers — Prestaties van derden	Commissions diverses Jetons de présence Frais de route et de séjour — Diverse commissies Presentiegelden Reis- en verblijfkosten	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i>	2 900	25 100	28 000
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	500	100	600
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	200	200	400
Totaux. — <i>Totalen</i>	3 600	25 400	29 000

Augmentation : 900 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense attendue, suite à l'augmentation des prestations, à la majoration des honoraires, des frais de route et de séjour.

Verhoging : 900 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave, ingevolge de verhoging van het aantal prestaties en de vermeerdering van de erelonen, van de reis- en verblijfkosten.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

(En millions de francs)

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	481,7	435,8	449,9 (0,2)	393,5 (02)	Algemene werkingskosten ... 121

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Services — Diensten	Eau, vapeur — Water, stoom	Autres dépenses de consom- mation — Andere verbruiks- uitgaven	Entretien de : caux, mobili- er, maté- riel et machines — Onderhoud van lokale- n, meub- lailair, materieel en machi- nes	Produits d'entretien — Onderhoudsprodukten		Frais de bureau — Bureau- onkosten	Trans- ports, acces- soires et pièces de rechange — Vervoer, toebeh- oren en wissel- stukken	Impôts, redevances et autres petites dépenses d'adminis- tration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publications du Département — Publikaties van het Departement	Habillem- ent O.C.F. — Kledij C.B.B.	Formation profes- sionnelle — Beroeps- scholing	Totaux — Totalen
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven							
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i> ...	10 661	—	97 026	—	—	302 867	904	334	—	952	2 300	415 044
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i> ...	75	—	1 678	—	—	6 063	54	16	—	50	266	8 202
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i> ...	524	—	14 480	333	—	31 025	3 141	19	7 008	524	1 400	58 454
Totaux. — <i>Totalen</i> .	11 260	—	113 184	333	—	339 955	4 099	369	7 008	1 526	3 966	481 700

Décomposition des frais de bureau.

(En milliers de francs)

Samenstelling van de bureaukosten.

(In duizendtallen frank)

Services — Diensten	Affranchis- sement de correspon- dance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphones — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, microfilmage — Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen, microfilmering		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties		Totaux — Totalen
				O.C.F. — C.B.B.	Petites dépenses — Kleine uitgaven	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmach- ten</i> ...	112 040	53 212	58 696	1 238	75 205	—	2 476	302 867
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i> ...	35	2 323	2 087	—	1 573	—	45	6 063
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i> ...	39	19 883	627	5 331	2 605	—	2 540	31 025
Totaux. — <i>Totalen</i> .	112 114	75 418	61 410	6 569	79 383	—	5 061	339 955

Augmentation : 45,9 millions de francs.

Verhoging : 45,9 miljoen frank.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

(En millions de francs)

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	147,2	128,9	120,0 (0,4)	159,2 (0,4)	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Services — Diensten	Mazout — Stookolie	Gaz — Gas	Essence — Benzine	Electricité — Elektriciteit	Charbon — Kolen	Regie des Bâtiments — Regie der Gebouwen	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i>	40 062	19 405	—	32 387	738	32 825	125 417
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	1 520	54	—	448	—	—	2 022
Police judiciaire. — <i>Gerechtigde politie</i>	2 757	1 027	13 758	2 219	—	—	19 761
Totaux. — <i>Totalen</i> .	44 339	20 486	13 758	35 054	738	32 825	147 200

Augmentation : 18,3 millions de francs.

Verhoging : 18,3 miljoen frank.

II. — Bilan énergétique

(En francs, avec deux décimales pour les P.U.)

II. — Energiebalans

(In frank, met twee decimalen voor de E.P.)

NATURE — AARD	1983	1982 Ajusté — Aangepast	1982 Initial — Oorspronkelijk	1981 Réalizations — Verwezenlijkingen
Mazout : — <i>Stookolie</i> :				
L.	2 509 282	2 508 666	2 510 327	3 752 321
P.U. — <i>E.P.</i>	± 17,67	± 15,16	± 14,25	± 12,60
Crédits. — <i>Kredieten</i>	44 339 000	38 034 000	35 782 000	47 286 000
Gaz : — <i>Gas</i> :				
M ³	73 164 285	71 718 182	74 015 714	109 980 481
P.U. — <i>E.P.</i>	± 0,28	± 0,22	± 0,20	± 0,18
Crédits. — <i>Kredieten</i>	20 486 000	15 780 000	15 110 000	20 019 000
Essence. — <i>Benzine</i> :				
L.	371 036	370 994	370 972	622 240
P.U. — <i>E.P.</i>	± 37,08	± 32,58	± 30,04	± 29,81
Crédits. — <i>Kredieten</i>	13 758 000	12 087 000	11 144 000	18 549 000
Electricité. — <i>Elektriciteit</i> :				
kW/h	6 728 215	6 739 977	6 742 806	10 097 615
P.U. — <i>E.P.</i>	± 5,21	± 4,85	± 4,54	± 4,08
Crédits. — <i>Kredieten</i>	35 054 000	32 721 000	30 644 000	41 262 000
Charbon. — <i>Kolen</i> :				
T.	78	78	78	87
P.U. — <i>E.P.</i>	± 9 460	± 8 670	± 8 128	± 7 241
Crédits. — <i>Kredieten</i>	738 000	676 000	634 000	630 000
Remboursement à la Régie des Bâtiments de frais de consommation d'énergie. — <i>Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van kosten voor energieverbruik</i>	32 825 000	29 602 000	27 786 000	31 454 000
Totaux crédits et réalisations. — <i>Totalen kredieten en verwezenlijkingen</i>	147 200 000	128 900 000	121 100 000	159 200 000

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	98,2	92,6	87,3	87,0	Algemene werkingskosten 121

(En milliers de francs)

Services — Diensten	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels — Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiële schade	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmachten</i> ...	7 300	9 300	2 800	—	19 400
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	360	—	180	60	600
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	2 850	—	74 850	500	78 200
Totaux. — <i>Totalen</i>	10 510	9 300	77 830	560	98 200

Augmentation : 5 600 000 francs.

Augmentation du nombre d'ayants droit (abonnements sociaux) et répercussion de la hausse de l'index sur les indemnités.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
122 Location de bâtiments et terrains	399,5	390,2	357,3	444,6	Huur van gebouwen en land 122

Augmentation : 9 300 000 francs.

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires : 12 009 000 francs.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 % : 187 058 000 francs.

3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location : 2 807 000 francs.

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments : 197 626 000 francs.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	98,2	92,6	87,3	87,0	Algemene werkingskosten 121

(In duizendtallen frank)

Indemnités kilométriques — <i>Kilometer-vergoedingen</i>	Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels — <i>Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiële schade</i>	Missions à l'étranger — <i>Opdrachten naar het buitenland</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
9 300	2 800	—	19 400
—	180	60	600
—	74 850	500	78 200
9 300	77 830	560	98 200

Verhoging : 5 600 000 frank.

Verhoging van het aantal rechthebbenden (sociale abonnements) en weerslag van de indexstijging op de vergoedingen.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
122 Location de bâtiments et terrains	399,5	390,2	357,3	444,6	Huur van gebouwen en land 122

Vermeerdering : 9 300 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen : 12 009 000 frank.

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 % : 187 058 000 frank.

3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen : 2 807 000 frank.

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen : 197 626 000 frank.

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.). — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant du transfert de services judiciaires dans de nouveaux locaux.*

(En millions de francs)

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.). — Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven voortvloeiend uit de overbrenging van gerechtelijke diensten naar nieuwe lokalen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	1,2	1,2	1,5	1,4	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé.

Déménagement de sections et travaux pour l'aménagement de nouveaux locaux.

Ongewijzigd krediet.

Verhuizing van secties en werken voor de inrichting van nieuwe lokalen.

Art. 12.12. — *Frais de représentation de la Cour de Cassation.*

(En millions de francs)

Art. 12.12. — *Representatiekosten van het Hof van Cassatie.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	0,1	0,1	0,1	0,1	Algemene werkingskosten 121

Frais de représentation.

Art. 12.20. — *Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêts d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle et par la loi sur la détention préventive. — Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 10 octobre 1967).*

(Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

(En millions de francs)

Representatiekosten.

Art. 12.20. — *Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering en in de wet op de voorlopige hechtenis voorziene gevallen. — Vergoeding van de schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 10 oktober 1967).*

(Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques	448,0	408,7	391,6	378,1	Specifieke aankopen 123

Augmentation: 39,3 millions de francs.

Ajustement du crédit à la dépense réelle.

Verhoging: 39,3 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke uitgave.

Art. 12.21. — *Acquisition et expédition de : 1° carnets ordinaires et bilingues prévus pour la perception immédiate d'une amende pour certaines infractions au code de la route; 2° Carnets « Procès-verbaux d'avertissement en cas d'infractions peu graves ».*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	4,4	4,1	3,9	3,2	123

Augmentation : 300 000 francs.

Hausse des prix et du nombre de carnets à fournir.

Art. 12.22. — *Achat d'appareils pour tests respiratoires.*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	9,3	9,3	8,9	6,9	123

Crédit inchangé.

Art. 12.24. — *Frais de confection des tables décennales des registres de l'état civil.*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	9,2	12,0	10,8	10,8	123

Réduction : 2,8 millions de francs.

Frais de confection des tables relatives à la décennie 1971-1980 (3^e phase).

Art. 12.25. — *Frais de fonctionnement des services de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, des registres de l'état civil reproduits).*

(En millions de francs)

Classification économique	1983	1982	1981		
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
123 Achats spécifiques	66,1	57,7	63,0	62,3	123

Augmentation : 8,4 millions de francs.

Adaptation du crédit à la dépense attendue.

Art. 12.21. — *Aankoop en verzending van : 1° gewone en tweetalige boekjes bestemd voor de onmiddellijke inning van boeten wegens zekere inbreuken op de wegcode; 2° Boekjes « Processen-verbaal van waarschuwing bij lichte overtredingen ».*

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1981		
	Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Specifieke aankopen	3,9	3,2	123

Verhoging : 300 000 frank.

Verhoging van de prijzen en van het aantal te leveren boekjes.

Art. 12.22. — *Aankoop van apparaten voor ademtesten.*

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1981		
	Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Specifieke aankopen	8,9	6,9	123

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.24. — *Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen der registers van de burgerlijke stand.*

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1981		
	Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Specifieke aankopen	10,8	10,8	123

Vermindering : 2,8 miljoen frank.

Kosten van samenstelling der tabellen betreffende het decennium 1971-1980 (3de fase).

Art. 12.25. — *Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).*

(In miljoenen frank)

Economische classificatie	1981		
	Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Specifieke aankopen	63,0	62,3	123

Verhoging : 8,4 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

Art. 12.26. — *Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire*

(En millions de francs)

Art. 12.26. — *Bezoldigingen van de advokaten belast met de gerechtelijke bijstand*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
123 Achats spécifiques	30,0	0,1	—	—	Specifieke aankopen... .. 123

Augmentation : 29,9 millions de francs.
Crédit provisionnel.

Verhoging : 29,9 miljoen frank.
Provisioneel krediet.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

Art. 33.02. — *Subsides pour l'utilisation, par les services judiciaires, des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice.*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.02. — *Toelagen voor het gebruik, door de gerechtelijke diensten, van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
33.32 Fins culturelles aux institutions	0,3	0,3	0,3	0,3	Culturele doeleinden aan instellingen ... 33.32

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés

Art. 43.01. — *Remboursement aux communes pour les prestations effectuées par les commissaires de police comme officiers du Ministère public et rémunérations des magistrats, des greffiers et du personnel des tribunaux de police.*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

Art. 43.01. — *Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties geleverd door de politiewettelijke commissarissen aangewezen als ambtenaar van het Openbaar Ministerie en bezoldigingen van de magistraten, griffiers en van het personeel van de politierechtbanken.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	
435 Autres contributions spécifiques	86,8	80,8	77,0	71,8	Andere specifieke bijdragen 435

Augmentation : 6 000 000 de francs.
Incidence de l'index.

Verhoging : 6 000 000 frank.
Weerslag van de index.

Art. 43.03. — *Indemnités à accorder aux provinces et communes*
(art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961).

(Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

(En millions de francs)

Art. 43.03. — *Vergoedingen uit te keren aan de provinciën en gemeenten* (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961).

(Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
435 Autres contributions spécifiques	7,3	6,8	6,5	6,5	Andere specifieke bijdragen 435

Majoration: 500 000 francs.

Indemnités supportées antérieurement par le Ministère des Travaux publics.

Hausse des prix et des tarifs.

Verhoging: 500 000 frank.

Vergoedingen voorheen gedragen door het Ministerie van Openbare Werken.

Stijging der prijzen en tarieven.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.10. — *Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police.*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

Art. 01.10. — *Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbanken.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
01 Non ventilé	0,1	0,1	0,9	0,7	Niet verdeeld 01

Crédit inchangé.

Crédit provisionnel.

Art. 01.11. — *Initiatives nouvelles. — Juridictions ordinaires.*

(En millions de francs)

Ongewijzigd krediet.

Provisioneel krediet.

Art. 01.11. — *Nieuwe initiatieven. — Gewone Rechtsmachten.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
01 Non ventilé	2,5	—	2,0	2,8	Niet verdeeld 01

Augmentation: 2 500 000 francs.

Crédit provisionnel.

Verhoging: 2 500 000 frank.

Provisioneel krediet.

Section 33

Cultes

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.03. — *Traitements et rétributions
des ministres des cultes.*

(En millions de francs)

1983	1982
—	—
2 539,1	2 459,4

(En milliers de francs)

Sectie 33

Erediensten

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — *Wedden en bezoldigingen
van de bedienaren van de erediensten.*

(In miljoenen frank)

1981	1981
Eng. / Vast.	Ordon.
2 410,2	2 410,8

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
117 <i>Traitements, allocations et pensions aux Ministres des Cultes</i>	2 285 044	2 228 162	2 183 773	2 184 373	<i>Wedden, toelagen en pensioenen aan de bedienaren van de Erediensten.</i> 117
dont :					waarvan :
— retenue veuves et orphelins	3 896	3 789	3 583	3 521	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	42 521	40 273	38 925	38 756	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	1 005 681	1 040 272	969 087	969 687	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations ba- rémiqes	—	—	—	—	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutements dans les limites des cadres	—	—	—	—	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Création de services ou d'emplois nou- veaux	4 920	4 920	4 602	925 409	Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion (220,80 %) et vacances de places	- 308 549	- 277 752	- 204 500		Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen (220,80 %) en vacante betrekkingen.
Majoration index	1 430 087	1 258 115	1 124 970	—	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures...	—	—	—		Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence ...	37 634	39 754	39 342	39 116	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	55 951	48 326	44 282	44 171	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	59 320	114 527	98 190	98 190	Eindejaarstoelage.
Provision pour la reconnaissance du culte islamique	—	—	1 500	1 500	Provisie voor de erkenning van de Islamiti- sche eredienst.
Provision pour l'adaptation des traite- ments des différents cultes reconnus ...	—	—	106 300	106 300	Provisie voor de aanpassing van de wed- den van de verschillende erkende ere- diensten.
Totaux	2 285 044	2 228 162	2 183 773	2 184 373	Totalen.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
117 Traitements, allocations	162 457	145 325	143 732	143 732	Wedden, toelagen 117
Décomposition :					Samenstelling :
Pécule de vacances	151 425	136 253	138 156	138 156	Verlofgeld.
Allocations familiales	2 716	2 959	2 744	2 744	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	216	216	196	196	Geboortevergoedingen.
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	3 742	2 923	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafe- niskosten.
Indemnités pour accidents du travail ...	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	4 358	2 974	2 636	2 636	Verhoging index.
Totaux	162 457	145 325	143 732	143 732	Totalen.
117 Traitements, allocations et pensions aux Ministres des Cultes	91 595	85 913	82 695	82 695	Wedden, toelagen en pensioenen aan de 117 bedienaren van de Erediensten.
Totaux généraux	2 539 100	2 459 400	2 410 200	2 410 800	Algemene totalen.

Augmentation : 79 700 000 francs.

Le crédit sollicité de 2 539 100 000 francs se répartit comme suit :

Culte catholique	F 2 461 013 000
Culte protestant	53 822 000
Culte anglican	6 358 000
Culte israélite	16 035 000
Culte islamique	1 872 000
Total	F 2 539 100 000

Art. 11.05. — Secours à des ministres des cultes.

(En millions de francs)

Verhoging : 79 700 000 frank.

Het aangevraagde krediet van 2 539 100 000 frank is als volgt verdeeld :

Katholieke eredienst	F 2 461 013 000
Protestantse eredienst	53 822 000
Anglikaanse eredienst	6 358 000
Israëlitische eredienst	16 035 000
Islamitische eredienst	1 872 000
Totaal	F 2 539 100 000

Art. 11.05. — Hulp gelden aan de bedienaren van de erediensten.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
117 Allocations de secours aux ministres des Cultes	0,2	0,2	0,2	—	Hulp gelden aan de bedienaren van de Ere- 117 diensten.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.05. — Indemnités généralement quelconques pour charges réelles.

(En millions de francs)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.05. — Allerhande vergoedingen voor werkelijke lasten.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
121 Dépenses générales de fonctionnement ...	0,2	0,2	0,2	0,1	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé, se répartissant comme suit :

Culte catholique : 95 000 francs.
Culte protestant : 90 000 francs.
Culte anglican : 5 000 francs.
Culte israélite : 10 000 francs.

Ongewijzigd krediet, onderverdeeld als volgt :

Katholieke eredienst : 95 000 frank.
Protestantse eredienst : 90 000 frank.
Anglikaanse eredienst : 5 000 frank.
Israëlitische eredienst : 10 000 frank.

Section 34

Recherche scientifique

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

Art. 33.08. — *Subside au Centre d'étude de la délinquance juvénile.*

(En millions de francs)

Sectie 34

Wetenschappelijk Onderzoek

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Art. 33.08. — *Toelage aan het « Centre d'étude de la délinquance juvénile ».*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.32 Fins culturelles aux institutions	3,5	4,8	4,5	5,1	Culturele doeleinden aan instellingen. 33.32

Réduction : 1 300 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable.

Art. 33.11. — *Subside au Centre national de Criminologie.*

(En millions de francs)

Vermindering : 1 300 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave.

Art. 33.11. — *Toelage aan het Nationaal Centrum voor Criminologie.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
33.32 Fins culturelles aux institutions	6,2	5,8	5,1	5,1	Culturele doeleinden aan instellingen. 33.32

Augmentation : 400 000 francs.

Augmentation des dépenses de personnel et des dépenses de fonctionnement.

Verhoging : 400 000 frank.

Verhoging van de personeelsuitgaven en van de werkingskosten.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.01. — *Institut national de Criminalistique* ⁽¹⁾.

(En millions de francs)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

Art. 01.01. — *Nationaal Instituut voor Criminalistiek* ⁽¹⁾.

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
01 Non ventilé	4,5	4,1	3,8	2,5	Niet verdeeld 01

Augmentation : 400 000 francs.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

Dépenses de personnel : 3 400 000 francs.

Dépenses d'équipement et de fonctionnement : 1 100 000 francs.

Verhoging : 400 000 frank.

Het aangevraagde krediet is als volgt samengesteld :

Personeelsuitgaven : 3 400 000 frank.

Uitrustings- en werkingsuitgaven : 1 100 000 frank.

⁽¹⁾ En 1980, le crédit était prévu à l'article 33.12, même section.⁽¹⁾ In 1980 was het krediet voorzien op het artikel 33.12, zelfde sectie.

Section 35

Laïcité

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.01. — *Provision pour la reconnaissance de la laïcité.*

(En millions de francs)

Sectie 35

Laïciteit

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

Art. 01.01. — *Provisie voor de erkenning van de laïciteit.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
01 Non ventilé	36,3	33,0	30,0	10,0	Niet verdeeld 01

Augmentation: 3,3 millions de francs.

Crédit provisionnel.

Verhoging: 3,3 miljoen frank.

Provisieel krediet.

Section 61

Secteur des matières personnalisables

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.01. — *Crédits pour les matières personnalisables (pour mémoire).*

(En millions de francs)

Sectie 61

Sector van de persoonsgebonden materies

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

Art. 01.01. — *Kredieten voor de persoonsgebonden materies (pro memorie).*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
01 Non ventilé	—	— (0,1)	—	246,7	Niet-verdeeld 01

Crédit repris dans les dotations pour les Communautés.

Art. 01.10. — *Subsides à des organismes de réadaptation et des institutions d'accueil qui collaborent à l'action sociale postpénitentiaire à l'égard de délinquants et handicapés sociaux.*

(En millions de francs)

Krediet opgenomen in de dotaties van de Gemeenschappen.

Art. 01.10. — *Toelagen aan wederaanpassingsorganismen en aan onthaalinstellingen die medewerken aan de postpenitentiaire sociale actie ten opzichte van delinquenten en sociaal gehandicapten.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleggingen	Ordonnements — Ordonnanceringen	
01 Non ventilé	6,3	6,0	5,5	—	Niet verdeeld 01

Augmentation: 300 000 francs.

Verhoging: 300 000 frank.

TITRE II
DEPENSES DE CAPITAL

Section 01

**Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Justice**

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs)

TITEL II
KAPITAALUITGAVEN

Sectie 01

**Kabinetsuitgaven
van de Minister van Justitie**

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
741 Achat de matériel de transport	0,3	0,3	0,3	0,9	Aankoop van vervoermaterieel 741
742 Achat d'autre matériel	0,4	0,4	1,1	1,3	Aankoop van ander materieel 742
Totaux	0,7	0,7	1,4	2,2	Totalen.

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Décomposition du crédit :

Samenstelling van het krediet :

	1983	1982	1981		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. — Achat de machines, de mobilier et de ma- tériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	150 000	150 000	400 000	500 000	1. — Aankoop van machines, meubilair en al- lerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
— Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	250 000	250 000	700 000	800 000	— Aankoop van meubilair en allerhande ma- terieel niet leverbaar door het C.B.B.
2. — Achat de moyens de transport terrestre.	300 000	300 000	300 000	900 000	2. — Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux F	700 000	700 000	1 400 000	2 200 000	Totalen.

Décomposition du crédit:

Achat de machines de bureau: 100 000 francs.

Remplacement d'une voiture automobile: 300 000 francs.

Achat de mobilier et de matériel: 300 000 francs.

Samenstelling van het krediet:

Aankoop van bureaumachines: 100 000 frank.

Vervanging van een autovoertuig: 300 000 frank.

Aankoop van meubilair en materieel: 300 000 frank.

Section 02

Dépenses de Cabinet
du Vice-Premier Ministre
et Ministre des Réformes institutionnelles

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs)

Sectie 02

Kabinetsuitgaven
van de Vice-Eerste Minister
en Minister van Institutionele Hervormingen

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
741 Achat de matériel de transport	0,3	0,6	—	—	Aankoop van vervoermaterieel 741
742 Achat d'autre matériel	0,4	7,8	—	—	Aankoop van ander materieel 742
Totaux	0,7	8,4	—	—	Totalen.

Réduction : 7 700 000 francs.

Vermindering : 7 700 000 frank.

Décomposition du crédit :

Samenstelling van het krediet :

	1983	1982	1981		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. — Achat de machines, de mobilier et de ma- tériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	150 000	6 880 000	—	—	1. — Aankoop van machines, meubilair en al- lerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
— Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	250 000	950 000	—	—	— Aankoop van meubilair en allerhande ma- terieel niet leverbaar door het C.B.B.
2. — Achat de moyens de transport terrestre.	300 000	570 000	—	—	2. — Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux F	700 000	8 400 000	—	—	Totalen.

Achat de mobilier et de matériel pour les besoins du Cabinet et remplacement d'une voiture automobile.

Aankoop van meubilair en materieel voor de behoeften van het Kabinet en vervanging van een autovoertuig.

Section 31

Ministère de la Justice proprement dit

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

Art. 51.01. — *Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements pénitentiaires et des colonies de bienfaisance de l'Etat.*

(En millions de francs)

Sectie 31

Eigenlijk Ministerie van Justitie

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

Art. 51.01. — *Stijving van de speciale fondsen voor de kleine investeringen van de Strafinrichtingen en Rijksweldadigheidskoloniën.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
511 Entreprises publiques possédant la person- nalité juridique	2,0	2,0	1,5	3,0	Rechtspersoonlijkheid bezittende openba- re bedrijven. 511

Crédit inchangé.

Travaux de renouvellement au pavillon des vieillards à la C.B.E. à Wortel.

Ongewijzigd krediet.

Vernieuwingswerken aan het paviljoen voor ouderlingen in de R.W.K. te Wortel.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
742 Achat d'autre matériel	63,7	73,9	47,9 (0,1)	44,0 (0,1)	Aankoop van ander materieel 742

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Services — Diensten	Machines — Machines		Mobilier — Meubilair		Matériel — Materieel		Moyens de transport terrestre — Vervoer- middelen te land	Totaux — Totalen
	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere		
Administration centrale. — Hoofdbestuur ...	589	—	2 260	250	—	5 601	—	8 700
Administration des Etablissements pénitentiaires. — Bestuur der Strafinrichtingen	950	—	2 550	10 500	—	11 000	6 200	31 200
Office de la Protection de la Jeunesse. — Dienst voor Jeugdbescherming	—	—	—	—	—	—	—	—
Moniteur belge. — Belgisch Staatsblad	—	100	1 500	—	—	—	—	1 600
Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — School voor Criminologie en Criminalistiek	—	—	—	—	—	—	—	—
Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Administra- tion de l'information criminelle. — Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Bestuur der Criminele informatie	428	—	492	30	—	12 590	8 660	22 200
Totaux. — Totalen	1 967	100	6 802	10 780	—	29 191	14 860	63 700

Réduction: 10 200 000 francs.

Décomposition du crédit:

Administration centrale: 8 700 000 francs. Augmentation: 3 320 000 francs.

Machines de bureau: 589 000 francs. Achat de machines à écrire électriques (220 000 francs), de machine à écrire standard (269 000 francs), de machines à calculer (100 000 francs).

Mobilier: 2 510 000 francs.

Mobilier pour les besoins courants.

Matériel: 5 601 000 francs.

Achat de matériel pour les besoins courants (409 000 francs).

Remplacement du système de climatisation de la salle des ordinateurs (2 700 000 francs).

Achat de matériel pour le service de photocopie (300 000 francs), pour le service « photos » de l'Identification judiciaire (540 000 francs).

Achat d'appareillage pour la salle des ordinateurs (152 000 francs). Remplacement du central téléphonique vétuste de l'Administration des Etablissements pénitentiaires (1 500 000 francs).

Administration des Etablissements pénitentiaires: 31 200 000 francs.

Réduction: 10 800 000 francs.

Achat de machines de bureau (950 000 francs).

Achat de mobilier de bureau (2 550 000 francs).

Mobilier pour les prisons (2 000 000 de francs).

Renouvellement de mobilier cellulaire (6 000 000 de francs).

Nouveau mobilier cellulaire — Section pour femmes des prisons de Forest et de Mons (2 500 000 francs).

Matériel et outillage (3 500 000 francs).

Matériel médical (1 600 000 francs).

Matériel pour le garage central (300 000 francs).

Matériel de détente (600 000 francs).

Achat d'appareils de sauvetage pour le corps des pompiers dans les prisons (2 000 000 de francs).

Appareillage de cuisine — renouvellement courant (3 000 000 de francs).

Moniteur belge: 1 600 000 francs.

Réduction: 2 900 000 francs.

Remplacement et nouvelles nécessités en machines de bureau (250 000 francs).

Achat de mobilier pour la photocomposition (250 000 francs).

Achat de rayonnages métalliques pour stockage de publications (600 000 francs).

Achat de petit matériel (encolleuses, tables de montage, etc.) (500 000 francs).

Ecole de Criminologie et de Police scientifique:

Les achats se feront à charge de l'article 01.01, section 34.

Sûreté de l'Etat: 21 340 000 francs.

Crédit inchangé.

Achat et remplacement de machines de bureau (400 000 francs).

Achat de mobilier courant en remplacement de meubles usagés (400 000 francs).

Achat et remplacement de matériel divers (3 740 000 francs).

Réorganisation du réseau télex (1 800 000 francs).

Renouvellement du matériel radio (7 000 000 de francs).

Sécurité nucléaire: 506 000 francs.

Majoration: 420 000 francs.

Remplacement d'une machine à écrire électrique (30 000 francs). Achat d'un complément de mobilier de bureau et remplacement de chaises usagées (56 000 francs).

Administration de l'Information criminelle: 354 000 francs.

Réduction: 240 000 francs.

Achat de mobilier métallique (64 000 francs).

Achat de matériel divers (50 000 francs).

∴

Achat de moyens de transport terrestre: 14 860 000 francs.

Etablissements pénitentiaires: 6 200 000 francs.

Vermindering: 10 200 000 frank.

Samenstelling van het krediet:

Hoofdbestuur: 8 700 000 frank. Verhoging: 3 320 000 frank.

Bureaumachines: 589 000 frank. Aankoop van elektrische schrijfmachines (220 000 frank), mechanische schrijfmachines (269 000 frank), rekenmachines (100 000 frank).

Meubilair: 2 510 000 frank.

Meubilair voor de lopende noodwendigheden.

Materieel: 5 601 000 frank.

Aankoop van materieel voor de lopende noodwendigheden (409 000 frank).

Vervanging van het klimatisatie-systeem van de computerzaal (2 700 000 frank).

Aankoop van materieel voor de dienst van fotocopie (300 000 frank), voor de fotografische dienst van de Gerechtelijke Identificatie (540 000 frank).

Aankoop van apparatuur van de computerzaal (152 000 frank). Vervanging van de versleten telefooncentrale van het Bestuur der Strafinrichtingen (1 500 000 frank).

Bestuur der Strafinrichtingen: 31 200 000 frank.

Vermindering: 10 800 000 frank.

Aankoop van bureaumachines (950 000 frank).

Aankoop van bureaumeubilair (2 550 000 frank).

Meubilair voor gevangenen (2 000 000 frank).

Vernieuwing van celmeubilair (6 000 000 frank).

Nieuw celmeubilair — Vrouwenafdeling van de gevangenen te Vorst en te Mons (2 500 000 frank).

Materieel en werktuigen (3 500 000 frank).

Medisch materieel (1 600 000 frank).

Materieel voor de centrale garage (300 000 frank).

Ontspanningsmaterieel (600 000 frank).

Aankoop van reddingsapparatuur voor de brandweerkorpsen in de gevangenen (2 000 000 frank).

Keukenapparatuur — gewone vervanging (3 000 000 frank).

Belgisch Staatsblad: 1 600 000 frank.

Vermindering: 2 900 000 frank.

Vervanging en nieuwe behoeften van bureaumachines (250 000 frank).

Aankoop van meubilair voor fotozetsysteem (250 000 frank).

Aankoop van metalen rekken voor het opslaan van publikaties (600 000 frank).

Aankoop van klein materieel (montagetafels, lijmapparaten, enz.) (500 000 frank).

School voor Criminologie en Criminalistiek:

De aankopen zullen gebeuren ten laste van artikel 01.01, sectie 34.

Veiligheid van de Staat: 21 340 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Aankoop en vervanging van bureaumachines (400 000 frank).

Aankoop ter vervanging van afgeschreven meubilair (400 000 frank).

Aankoop en vervanging van allerhande materieel (3 740 000 frank).

Reorganisatie van het telexnet (1 800 000 frank).

Hernieuwing van het radiomaterieel (7 000 000 frank).

Veiligheid inzake kernenergie: 506 000 frank.

Vermeerdering: 420 000 frank.

Vervanging van één elektrische schrijfmachine (30 000 frank). Aankoop ter aanvulling van bureaumeubilair in vervanging van versleten stoelen (56 000 frank).

Bestuur van de Criminele Informatie: 354 000 frank.

Vermindering: 240 000 frank.

Aankoop van metalen meubilair (64 000 frank).

Aankoop van allerhande materieel (50 000 frank).

∴

Aankoop van vervoermiddelen te land: 14 860 000 frank.

Bestuur der Strafinrichtingen: 6 200 000 frank.

Sûreté de l'Etat : 8 000 000 de francs.

Administration de l'Information criminelle : 240 000 francs.

Sécurité nucléaire : 420 000 francs.

Achat de :

- 21 voitures;
- 4 camionnettes;
- 1 minibus;
- 1 camion.

CHAPITRE VIII

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises

Art. 84.01. — *Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données.*

(En millions de francs)

Veiligheid van de Staat : 8 000 000 frank.

Bestuur der Criminele Informatie : 240 000 frank.

Veiligheid inzake kernenergie : 420 000 frank.

Aankoop van :

- 21 wagens;
- 4 bestelwagens;
- 1 minibus;
- 1 vrachtwagen.

HOOFDSTUK VIII

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven

Art. 84.01. — *Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1982	1981	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
841 Octroi de crédits au pouvoir central ...	32,0	0,1	—	—	Kredietverlening aan de centrale overheid. 841

Augmentation : 29,1 millions.

Crédit provisionnel.

Verhoging : 29,1 miljoen.

Provisioneel krediet.

Section 32

Ordre judiciaire

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs)

Sectie 32

Rechterlijke Macht

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engagements — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
742 Achat d'autre matériel	88,7	63,5 (0,9)	79,4 (0,1)	80,7 (0,1)	Aankoop van ander materieel 742

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Services — Diensten	Machines — Machines		Mobiliér — Meubilair		Matériel — Materieel		Moyens de transport terrestre — Vervoer- middelen te land	Totaux — Totalen
	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere	O.C.F. — C.B.B.	Autres — Andere		
Juridictions ordinaires. — <i>Gewone rechtsmach-</i> <i>ten</i>	7 774	—	16 500	12 500	3 100	4 863	—	44 737
Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	130	—	240	160	20	—	—	550
Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i>	785	—	2 650	165	—	33 063	6 750	43 413
Totaux. — <i>Totalen</i>	8 689	—	19 390	12 825	3 120	37 926	6 750	88 700

Augmentation: 25 200 000 francs.

Juridictions ordinaires: 44 737 000 francs.

Augmentation: 11 837 000 francs.

Remplacement de mobilier et de matériel vétustes (18 667 000 francs).

Fourniture de mobilier et matériel à la suite de l'accroissement des besoins (12 668 000 francs).

Renouvellement systématique de rayons en bois et de rayons vétustes (4 000 000 de francs).

Renouvellement systématique du matériel de protection contre l'incendie dans les palais de justice (3 401 000 francs).

Équipement de locaux supplémentaires (2 000 000 de francs).

Acquisition de machines offset (1 334 000 francs).

Installation de réfectoires et d'infirmeries dans les palais de justice (2 667 000 francs).

Justice militaire: 550 000 francs.

Crédit inchangé.

Remplacement de mobilier, machines et matériel vétustes (550 000 francs).

Police judiciaire: 43 413 000 francs.

Augmentation: 13 363 000 francs.

Achat de mobilier et machines (3 600 000 francs).

Achat de matériel de laboratoire, y compris les installations de nouveaux laboratoires (2 400 000 francs).

Achat de matériel divers (3 000 000 de francs).

Achat de matériel d'armement et d'équipement pour toutes les brigades (2 450 000 francs).

Acquisition de matériel de télécommunications (25 213 000 francs).

Achat de moyens de transport terrestre: 6 750 000 francs.

Remplacement de véhicules usagés et remplacement de véhicules sinistrés.

Verhoging: 25 200 000 frank.

Gewone rechtsmachten: 44 737 000 frank.

Verhoging: 11 837 000 frank.

Vervanging van versleten meubilair en materieel (18 667 000 frank).

Levering van meubilair en materieel ingevolge de toename der behoeften (12 668 000 frank).

Systematische vernieuwing van oude houten rekken en van versleten rekken (4 000 000 frank).

Systematische vernieuwing van materieel ter bescherming tegen brandgevaar in de justitiepaleizen (3 401 000 frank).

Inrichting van bijkomende lokalen (2 000 000 frank).

Aankoop van offsetmachines (1 334 000 frank).

Inrichting van refters alsmede van infirmeries in de justitiepaleizen (2 667 000 frank).

Militair gerecht: 550 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Vervanging van versleten machines, meubilair en materieel (550 000 frank).

Gerechtelijke politie: 43 413 000 frank.

Verhoging: 13 363 000 frank.

Aankoop van meubilair en machines (3 600 000 frank).

Aankoop van laboratoriummaterieel met inbegrip van de uitrusting van nieuwe laboratoria (2 400 000 frank).

Aankoop van divers materieel (3 000 000 frank).

Aankoop van materieel voor bewapening en uitrusting van al de brigades (2 450 000 frank).

Aankoop van materieel voor telecommunicaties (25 213 000 frank).

Aankoop van vervoermiddelen te land: 6 750 000 frank.

Vervanging van versleten autovoertuigen en vervanging van autovoertuigen met volledige schade.

Section 61

Secteur des matières personnalisables

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.01. — *Crédits pour les matières personnalisables*
(pour mémoire).

(En millions de francs)

Sectie 61

Sector van de persoonsgebonden materies

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

Art. 01.01. — *Kredieten voor de persoonsgebonden materies*
(pro memorie).

(In miljoenen frank)

Classification économique	1983	1982	1981		Economische classificatie
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
01 Non ventilé	—	—	—	3,1	Niet verdeeld 01

Crédit repris dans les dotations pour les Communautés.

Krediet opgenomen in de dotaties van de Gemeenschappen.

TITRE IV
SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

Art. 60.02.A. — *Fonds destinés au paiement des subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge autres que ceux confiés aux établissements d'observation et d'éducation surveillée de l'Etat (loi du 8 avril 1965 relative à la Protection de la Jeunesse).*

(En milliers de francs)

TITEL IV
AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven
op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 60.02.A. — *Fondsen bestemd voor de betaling van toelagen voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen, anderen dan die toevertrouwd aan de Rijksgestichten voor observatie en opvoeding onder toezicht (wet van 8 april 1965 betreffende de Jeugdbescherming).*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
990 Solde reporté	288 845	638 845	1 611 015	Overgedragen saldo 990
Recettes:				Ontvangsten:
— Particulières, non patrimoniales	—	—	—	— Bijzondere, niet-patrimoniale.
— D'origine budgétaire:				— Van budgettaire oorsprong:
080 Transferts du pouvoir central (art. 12.25 et 12.33 — Titre I — Section 31 du budget)	—	—	—	Overdrachten van de centrale overheid (art. 12.25 en 12.33 — Titel I — Sectie 31 van de begroting). 080
Totaux solde et recettes	288 845	638 845	1 611 015	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses:				Uitgaven:
— Non patrimoniales:				— Niet-patrimoniale:
33.12 Paiement de subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge	288 845	350 000	972 170	Betaling van toelagen voor onderhoud, 33.12 opvoeding en behandeling van minderjarigen.
Totaux des dépenses	288 845	350 000	972 170	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	288 845	638 845	Nieuw saldo 950

Les fonds ont été repris dans les dotations pour les Communautés. Dans le budget 1981 a été inscrit le solde au 31 décembre 1980. Ce solde devait servir à couvrir les charges d'avant 1981; en effet, à partir du 1^{er} janvier 1981, les dépenses sont supportées par les Communautés. Le solde au 31 décembre 1980 devait être réparti, par arrêté, entre les Communautés; cet arrêté n'a pas été pris. Afin de pouvoir payer les charges d'avant 1981, cet article a été repris.

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLI
DE CREDITS BUDGETAIRES

Art. 63.01.C. — *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1^{er} septembre 1955).*

(En milliers de francs)

De fondsen werden opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen. In de begroting 1981 werd het saldo op 31 december 1980 ingeschreven. Dit saldo moest dienen om de lasten te dekken van vóór 1981; inderdaad, vanaf 1 januari 1981 worden de uitgaven gedragen door de Gemeenschappen. Het saldo op 31 december 1980 moest bij besluit worden verdeeld tussen de Gemeenschappen; dit besluit werd niet genomen. Ten einde de lasten van vóór 1981 te kunnen betalen, wordt dit artikel terug opgenomen.

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 63.01.C. — *Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 september 1955).*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
990 Solde reporté	600	600	600	Overgedragen saldo 990
Recettes:				Ontvangsten:
— D'origine budgétaire:				— Van budgettaire oorsprong:
080 Transferts de revenus du budget courant (art. 11.05)	—	—	—	Inkomensoverdrachten van de lopende begroting (art. 11.05). 080
— Particulières, non patrimoniales:				— Bijzondere, niet-patrimoniale:
Remboursements effectués	400	400	400	Gedane terugbetalingen.
Totaux solde et recettes	1 000	1 000	1 000	Totalen saldo en ontvangsten.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)		
Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i> — Patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i> — Patrimoniale :
820 Prêts consentis... ..	400	400	400	Toegestane leningen 820
Totaux des dépenses	400	400	400	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	600	600	600	Nieuw saldo 950

Les recettes sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

De inkomsten zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen te verrichten door de genothebbers van de leningen.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Fondations, donations, legs et prix

Art. 67.01.B. — *Fondation Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914).*

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK III

FONDSSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen

Art. 67.01.B. — *Stichting Bastin (koninklijk besluit van 13 juli 1914).*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i> — Particulières, non patrimoniales :				<i>Ontvangsten :</i> — Bijzondere, niet-patrimoniale :
265 Produit de la Dette belge 3 % — 1 ^{re} série ...	1	1	1	Opbrengst van de Belgische Schuld 3 % — 1 ^{ste} reeks. 265
Totaux solde et recettes	1	1	1	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i> — Non patrimoniales :				<i>Uitgaven :</i> — Niet-patrimoniale :
33.62 Versement du produit à la Commission royale des patronages	1	1	1	Storting van de opbrengst aan de Koninklijke Commissie der Beschermingscomités. 33.62
Totaux des dépenses	1	1	1	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

La recette qui en réalité est de 300 francs et ne pourrait de ce fait être reprise dans le document budgétaire, a été arrondie à mille francs.

In werkelijkheid bedraagt de opbrengst 300 frank, bedrag dat als zodanig niet kan worden opgenomen in het begrotingsdocument en dus afgerond werd op duizend frank.

Section II
Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulières

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

Art. 70.01.C. — *Exploitations agricoles autonomes. — Fonds d'exploitation (loi du 30 décembre 1922).*

(En milliers de francs)

Sectie II
Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen onderworpen

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

Art. 70.01.C. — *Zelfstandige Landbouwexploitaties. — Exploitatiefondsen (wet van 30 december 1922).*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
990 Solde reporté	25 556	25 083	26 554	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniale.
070 Produits des ventes... ..	38 000	38 000	37 509	Opbrengsten van verkopen 070
Totaux solde et recettes	63 556	63 083	64 063	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
Salaires et charges sociales	8 000	7 500	7 455	Lonen en sociale lasten.
Frais de fonctionnement	24 000	24 000	21 801	Werkingskosten.
Indemnités détenus accidentés ⁽¹⁾	30	27	27	Vergoedingen verwonde gevangenen ⁽¹⁾ .
Transfert du bénéfice au Trésor	650	650	200	Overdracht van de winst aan de Schatkist.
Transfert au Trésor du fonds de la ferme-école de Mol	—	—	—	Overdracht aan de Schatkist van het fonds van de schoolhoeve te Mol.
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
Achat de machines et de matériel	1 000	1 350	936	Aankoop van machines en materieel.
Versements à l'établissement	3 000	4 000	8 561	Stortingen aan de instelling.
Totaux des dépenses	36 680	37 527	38 980	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	26 876	25 556	25 083	Nieuw saldo 950

Art. 70.02.C. — *Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833).*

(En milliers de francs)

Art. 70.02.C. — *Landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van de Staat. — Exploitatiefondsen (wet van 18 augustus 1833).*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
990 Solde reporté	49 021	57 217	60 555	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
080 Transferts de revenus du budget courant (art. 12.31)	141 200	118 400	103 216	Inkomensoverdrachten van de lopende begroting (art. 12.31). 080
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniale :
Bénéfices	25 500	39 350	34 770	Winsten.
Recettes diverses	8 950	6 995	16 816	Verskillende ontvangsten.
Ventes de biens	60 000	70 000	64 437	Verkoop van goederen.
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
Transfert de l'article 51.01 (dépenses de capital)... ..	2 000	2 000	2 000	Overdracht van artikel 51.01 (kapitaalluitgaven).
Totaux solde et recettes	286 671	293 962	281 794	Totalen saldo en ontvangsten.

(1) Indemnités indexées depuis le 1^{er} avril 1972.

(1) Geïndexeerde vergoedingen vanaf 1 april 1972.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
Salaires et charges sociales	51 803	55 751	52 138	Lonen en sociale lasten.
Frais de fonctionnement	185 233	169 873	154 596	Werkingskosten.
Paielements d'indemnités à des détenus acciden- tés au cours de leur détention	1 325	1 410	1 283	Betaling van vergoedingen aan gedetineerden, slachtoffers van een ongeval gedurende de hechtenis.
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
Construction de bâtiments	14 600	14 395	11 664	Oprichting van gebouwen.
Achat de biens meubles durables... ..	2 580	3 512	4 896	Aankoop van duurzame roerende goederen.
Totaux des dépenses	255 541	244 941	224 577	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	31 130	49 021	57 217	Nieuw saldo 950

Recettes : paiement des frais d'entretien et vente des produits des établisse-
ments.

Dépenses : résultant de l'entretien des détenus et internés et de l'activité des
ateliers.

Art. 70.03.C. — *Régie du travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation*
(loi du 30 avril 1931).

(En milliers de francs)

Ontvangsten : betaling van de onderhoudskosten en verkoop van de produkten
van de inrichtingen.

Uitgaven : voortkomend van het onderhoud van de gevangenen en geïnter-
neerden en van de activiteit van de werkhuizen.

Art. 70.03.C. — *Regie van de gevangenisarbeid. — Exploitatiefondsen*
(wet van 30 april 1931).

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
990 Solde reporté	9 669	13 869	15 505	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniale :
Produits des ventes... ..	165 000	162 000	159 294	Opbrengsten van de verkopen.
Totaux solde et recettes	174 669	175 869	174 799	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
Salaires et charges sociales	61 000	59 500	57 503	Lonen en sociale lasten.
Frais de fonctionnement	85 000	85 000	81 086	Werkingskosten.
Paielement d'indemnités à des détenus acciden- tés au cours de leur détention ⁽¹⁾	1 500	1 500	1 411	Betaling van vergoedingen aan gedetineerden, slachtoffers van een ongeval gedurende de hechtenis ⁽¹⁾ .
Transfert du bénéfice au Trésor	14 000	14 000	12 049	Overdracht van de winst aan de Schatkist.
Location de bâtiments	700	700	701	Huur van gebouwen.
— Patrimoniales :				— Patrimoniale :
Achat de machines et de matériel	6 000	5 500	5 680	Aankoop van machines en materieel.
Amortissement de l'avance extraordinaire ⁽²⁾	—	—	2 500	Afschrijving van het buitengewoon voor- schot ⁽²⁾ .
Totaux des dépenses	168 200	166 200	160 930	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	6 469	9 669	13 869	Nieuw saldo 950

⁽¹⁾ Indemnités indexées depuis le 1^{er} avril 1972.

⁽²⁾ Arrêté royal du 16 décembre 1971 déterminant les modalités de rembourse-
ment des avances récupérables octroyées à la Régie du Travail pénitentiaire
(*Moniteur belge* du 10 mars 1972, n° 50).

⁽¹⁾ Geïndexeerde vergoedingen vanaf 1 april 1972.

⁽²⁾ Koninklijk besluit van 16 december 1971 waarbij de terugbetalingsmodali-
teiten vastgesteld worden van de terugvorderbare voorschotten toegekend aan de
Regie van de Gevangenisarbeid (*Belgisch Staatsblad* van 10 maart 1972, nr 50).

Art. 70.04.C. — *Restaurants et réfectoires.*

(En milliers de francs)

Art. 70.04.C. — *Restaurants en refters.*

(In duizendtallen frank)

Classification économique	1983	1982	1981	Economische classificatie
990 Solde reporté	1 400	1 400	1 400	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniale :
080 Paiement prix des repas... ..	12 500	12 000	11 500	Betaling prijs eetmalen 080
Totaux solde et recettes	13 900	13 400	12 900	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
030 Achat de vivres	12 500	12 000	11 500	Aankoop van levensmiddelen 030
Totaux des dépenses	12 500	12 000	11 500	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	1 400	1 400	1 400	Nieuw saldo 950

Recettes : les recettes proviennent exclusivement du paiement du prix des repas par le personnel du Département.

Dépenses : les dépenses sont constituées par l'achat de vivres.

Ontvangsten : de ontvangsten komen uitsluitend voort uit de betaling van de prijs van de eetmalen door het personeel van het Departement.

Uitgaven : de uitgaven worden gedaan voor de aankoop van levensmiddelen.

TABLEAUX SYNTHETIQUES DES CADRES
ET DES EFFECTIFS

Section 31

Ministère de la Justice proprement dit

(En milliers de francs)

SYNTHETISCHE TABELLEN VAN DE
PERSONEELSMATIGING EN -BEZETTING

Sectie 31

Eigenlijk Ministerie van Justitie

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.01	I. — Services permanents. — Vaste diensten :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	16	11	—	8 674
	Autres rangs. — Andere rangen	208	170	6	71 376
	Niveau II. — Niveau II	424	398	2	91 559
	Niveau III. — Niveau III	269	258	14	48 488
	Niveau IV. — Niveau IV	238	246	15	41 643
	Totaux. — Totalen	1 155	1 083	37	261 740
	II. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten :				
	Niveau I (autres rangs). — Niveau I (andere rangen)	2	1	—	325
	Niveau II. — Niveau II	10	—	7	1 169
	Niveau III. — Niveau III	2	—	2	313
	Niveau IV. — Niveau IV	2	—	—	—
	Totaux. — Totalen	16	1	9	1 807
	III. — Disponibilité. — Ter beschikking :				
	Niveau I. — Niveau I	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	1	—	250
	Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—
	Niveau IV. — Niveau IV	—	—	—	—
	Totaux. — Totalen	—	1	—	250
	Provision pour. — Provisie voor :				
	— Stages des jeunes. — Stage der jongeren	—	—	—	4 742
	— Chômeurs. — Werklozen	—	—	—	7 517
	IV. — Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel :				
	Niveau I. — Niveau I	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	—	—	—
	Niveau III. — Niveau III	—	—	—	—
	Niveau IV. — Niveau IV	—	19	50	7 544
	Totaux. — Totalen	—	19	50	19 803
	Totaux généraux. — Algemene totalen	1 171	1 104	96	283 600

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS PENITENTIAIRES — BESTUUR DER STRAFINRICHTINGEN			
		Cadre — Kader	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (à 100 %) — <i>Kosten- raming</i> (tegen 100 %)
			Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	
11.03.02	I. — Services permanents. — <i>Vaste diensten :</i>				
	Niveau I. — <i>Niveau I :</i>				
	— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—
	— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	133	90	8	37 676
	Niveau II. — <i>Niveau II</i>	468	348	5	92 143
	Niveau III. — <i>Niveau III</i>	831	621	—	136 297
	Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	2 901	2 350	66	433 948
	Totaux. — <i>Totalen</i>	4 333	3 409	79	700 064
	II. — Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten :</i>				
	Niveau I. — <i>Niveau I :</i>				
	— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—
	— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—
	Niveau II. — <i>Niveau II</i>	—	—	—	—
	Niveau III. — <i>Niveau III</i>	—	—	—	—
	Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	—	—	—	—
	Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	—	—
	III. — Disponibilité. — <i>Ter beschikking :</i>				
	Niveau I. — <i>Niveau I :</i>				
	— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	—	—	—
	— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	—	—	—
	Niveau II. — <i>Niveau II</i>	—	8	—	—
	Niveau III. — <i>Niveau III</i>	—	7	—	390
	Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	—	71	—	3 988
	Totaux. — <i>Totalen</i>	—	86	—	4 378
	IV. — Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel :</i>				
	Niveau I. — <i>Niveau I :</i>				
	— Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	—	(60)	—	10 242
	— Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—		—	
	Niveau II. — <i>Niveau II</i>	—		—	
	Niveau III. — <i>Niveau III</i>	—	—	—	—
	Niveau IV. — <i>Niveau IV</i>	21	—	21	584
	Totaux. — <i>Totalen</i>	21	(60)	21	10 826
	V. — Personnel de congrégation. — <i>Congregatiepersoneel</i>	17	—	17	2 207
	VI. — Personnel non soumis au Statut. — <i>Personeel niet aan het Statuut onderworpen</i>	110	94	7	19 451
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	4 481	3 589	124	736 926
	Divers ajustements. — <i>Verschillende aanpassingen</i>		(60)		30 074
					767 000

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	OFFICE DE LA PROTECTION DE LA JEUNESSE — DIENST VOOR JEUGDBESCHERMING			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.03	I. — Services permanents. — Vaste diensten :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	—
	Autres rangs. — Andere rangen	90	62	—	22 593
	Niveau II. — Niveau II	657	533	8	144 290
	Niveau III. — Niveau III	71	50	1	10 847
	Niveau IV. — Niveau IV	121	95	9	17 334
	Totaux. — Totalen	939	740	18	195 064
	II. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—
	III. — Disponibilité. — Ter beschikking	—	—	—	—
	IV. — Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel	—	—	—	12 014
	V. — Personnel de congrégation. — Congregatiepersoneel	92	49	9	13 949
			laïcs/ leken	religieuses/ kloosterzusters	
	Totaux généraux. — Algemene totalen	1 031	789	27	221 027

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	MONITEUR BELGE — BELGISCH STAATSBLED			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.04	I. — Services permanents. — Vaste diensten :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	—
	Autres rangs. — Andere rangen	4	3	—	1 412
	Niveau II. — Niveau II	20	19	1	5 082
	Niveau III. — Niveau III	342	280	2	64 310
	Niveau IV. — Niveau IV	62	49	3	8 904
	Totaux. — Totalen	428	351	6	79 708
	Provision pour. — Provisie voor :				
	— Stages des jeunes. — Stage der jongeren	—	—	—	734
	— Chômeurs. — Werklozen	—	—	—	1 358
	II. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—
	III. — Disponibilité. — Ter beschikking	—	—	—	—
	IV. — Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel	—	—	—	—
	Totaux généraux. — Algemene totalen	428	351	6	81 800

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	SURETE DE L'ETAT — SERVICES EXTERIEURS VEILIGHEID VAN DE STAAT — BUITENDIENSTEN			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03.06	I. — Services permanents. — Vaste diensten	—	—	—	74 818
	Totaux. — Totalen	—	—	—	74 818
	II. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—
	III. — Disponibilité. — Ter beschikking	—	—	—	—
	IV. — Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel	—	—	—	605
	Totaux. — Totalen	—	—	—	75 423

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	SECURITE NUCLEAIRE VEILIGHEID INZAKE KERNENERGIE			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03.06	I. — Services permanents. — Vaste diensten :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	4 800
	Niveau II. — Niveau II	—	—	—	
	Niveau III. — Niveau III	—	—	—	
	Niveau IV. — Niveau IV	—	—	—	
	Totaux. — Totalen	—	—	—	4 800
	II. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten	—	—	—	—
	III. — Disponibilité. — Ter beschikking	—	—	—	—
	IV. — Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel	—	—	—	—
	Totaux généraux. — Algemene totalen	—	—	—	4 800

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	ADMINISTRATION DE L'INFORMATION CRIMINELLE BESTUUR VAN DE CRIMINELE INFORMATIE			
		Cadre Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	
11.03.06	I. — Services permanents. — Vaste diensten	—	—	—	5 600
	Totaux. — Totalen	—	—	—	5 600

Tableau récapitulatif

Section 31

Ministère de la Justice proprement dit

(En milliers de francs)

Samenvattende tabel

Sectie 31

Eigenlijk Ministerie van Justitie

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. — Services permanents. — Vaste diensten :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	16	11	—	8 674
	Autres rangs. — Andere rangen	435	325	14	133 057
	Niveau II. — Niveau II	1 569	1 298	16	333 074
	Niveau III. — Niveau III	1 513	1 209	17	259 942
	Niveau IV. — Niveau IV	3 322	2 740	93	501 829
	Sous-totaux. — Sub-totalen	6 855	5 583	140	1 236 576
	Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat	—	—	—	75 423
	Sécurité nucléaire. — Veiligheid inzake kernenergie	—	—	—	4 800
	Information criminelle. — Criminele informatie... ..	—	—	—	5 600
	Totaux. — Totalen	—	—	—	85 823 1 322 399
	II. — Services temporaires. — Tijdelijke diensten :				
	Niveau I (autres rangs). — Niveau I (andere rangen)	2	1	—	325
	Niveau II. — Niveau II	10	—	7	1 169
	Niveau III. — Niveau III	2	—	2	313
	Niveau IV. — Niveau IV	2	—	—	—
	Totaux. — Totalen	16	1	9	1 807
	III. — Disponibilité. — Ter beschikking :				
	Niveau I. — Niveau I :				
	— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—	—
	— Autres rangs. — Andere rangen	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	9	—	250
	Niveau III. — Niveau III	—	7	—	390
	Niveau IV. — Niveau IV	—	71	—	3 988
	Totaux. — Totalen	—	87	—	4 628
	IV. — Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel :				
	Niveau I. — Niveau I	—	—	—	—
	Niveau II. — Niveau II	—	(60)	—	10 242
	Niveau III. — Niveau III	—		—	
	Niveau IV. — Niveau IV	21	19	71	20 142
	Totaux. — Totalen	21	19 (60)	71	30 384

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
	V. — Personnel de congrégation. — <i>Congregatiepersoneel</i> :				
	Laïcs. — <i>Leken</i>	109	49	—	2 207
	Religieuses. — <i>Kloosterzusters</i>		—	26	13 949
	Totaux. — <i>Totalen</i>	109	49	26	16 156
	VI. — Personnel non soumis au Statut. — <i>Personeel niet aan het Statuut onderworpen</i>	110	94	7	19 451
	Provision pour. — <i>Provisie voor</i> :				
	— Stage des jeunes. — <i>Stage der jongeren</i>	—	—	—	5 476
	— C.S.T. — <i>B.T.K.</i>	—	—	—	—
	— Chômeurs. — <i>Werklozen</i>	—	—	—	8 875
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	7 111	5 833 (60)	253	1 409 176
	Divers ajustements. — <i>Verschillende aanpassingen</i>	—	—	—	30 074
		—	—	—	1 439 250

Section 32
Ordre judiciaire

JURIDICTIONS ORDINAIRES

(En milliers de francs)

Sectie 32
Rechterlijke Macht

GEWONE RECHTSMACHTEN

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	COUR DE CASSATION — HOF VAN CASSATIE			
		Cadre — Kader	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (à 100 %) — <i>Kosten- raming</i> (tegen 100 %)
			Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	
11.03	I. — Services permanents : — <i>Vaste diensten :</i> Magistrats. — <i>Magistraten</i> 37 Attachés. — <i>Attachés</i> 7 Greffiers. — <i>Griffiers</i> 10 Secrétaires. — <i>Secretarissen</i> Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-Secretarissen</i> Commis-secrétaires. — <i>Klerk-secretarissen</i> Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i> Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> Employés. — <i>Beambten</i> Messagers. — <i>Boden</i> Totaux. — <i>Totalen</i>	37 7 10 5 24 6 89	37 7 10 4 + 1 pt 15 + 3 pt 6 79 + 4 pt	 4 + 1 pt 4 + 1 pt 4 + 1 pt	37 721 3 135 4 813 2 359 3 552 1 023 52 603

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	COURS D'APPEL — HOVEN VAN BEROEP			
		Cadre — Kader	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (à 100 %) — <i>Kosten- raming</i> (tegen 100 %)
			Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	
11.03	I. — Services permanents : — <i>Vaste diensten :</i> Magistrats. — <i>Magistraten</i> 211 Greffiers. — <i>Griffiers</i> 75 Secrétaires. — <i>Secretarissen</i> Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-Secretarissen</i> Commis-secrétaires. — <i>Klerk-secretarissen</i> Traducteurs. — <i>Vertalers</i> Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> Employés. — <i>Beambten</i> Messagers. — <i>Boden</i> Totaux. — <i>Totalen</i>	211 75 47 5 101 26 465	211 75 49 2 83 + 1 pt 28 448 + 1 pt	 2 16 + 1 pt 1 19 + 1 pt	177 479 35 472 22 692 950 19 515 4 703 260 811

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	COURS DU TRAVAIL — ARBEIDSHOVEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. — Services permanents : — Vaste diensten :				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	64	64		54 739
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	53	55		24 942
	Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	33	34		16 165
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-Secretarissen</i>				
	Commis-secrétaires. — <i>Klerk-secretarissen</i>	5	2 + 1 pt	2 + 1 pt	1 216
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	92	68 + 4 pt	20	17 265
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>				
	Employés. — <i>Beambten</i>	26	21	4	3 885
	Messagers. — <i>Boden</i>				
	Totaux. — <i>Totalen</i>	273	244 + 5 pt	26 + 1 pt	118 212

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUDX DU TRAVAIL — ARBEIDSRECHTBANKEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. — Services permanents : — Vaste diensten :				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	226	226		150 790
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	191	189	2	78 648
	Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	110	110 + 1 pt		46 471
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-Secretarissen</i>				
	Commis-secrétaires. — <i>Klerk-secretarissen</i>	8	5 + 1 pt	2	1 853
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	292	215 + 15 pt	92	57 942
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>				
	Employés. — <i>Beambten</i>	74	68 + 1 pt	9	12 099
	Messagers. — <i>Boden</i>				
	Chauffeurs de chaudière. — <i>Ketelstokers</i>				
	Hommes de peine. — <i>Hulparbeiders</i>				
	Totaux. — <i>Totalen</i>	901	813 + 18 pt	105	347 803

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUX DE PREMIERE INSTANCE — RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. — Services permanents : — Vaste diensten :				
	Magistrats. — Magistraten	765	765		476 068
	Greffiers. — Griffiers	495	487	3	196 223
	Secrétaires. — Secretarissen	596	578 + 3 pt		222 103
	Secrétaires adjoints. — Adjunct-Secretarissen				
	Commis-secrétaires. — Klerk-secretarissen	4	3	5	1 949
	Traducteurs. — Vertalers				
	Rédacteurs. — Opstellers	1 213	946 + 49 pt	245 + 2pt	211 542
	Employés. — Beambten				
	Messagers. — Boden	148	134 + 2 pt	15	23 630
	Totaux. — Totalen	3 221	2 913 + 54 pt	268 + 2 pt	1 131 515

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUX DE COMMERCE — RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. — Services permanents : — Vaste diensten :				
	Magistrats. — Magistraten	80	80		53 962
	Greffiers. — Griffiers	125	121	3	51 358
	Rédacteurs. — Opstellers	181	145 + 4 pt	53 + 3pt	34 907
	Employés. — Beambten				
	Messagers. — Boden	10	9	2	1 750
	Totaux. — Totalen	396	355 + 4 pt	58 + 3 pt	141 977

(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)			
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	JUSTICES DE PAIX — VREDEGERECHTEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. — Services permanents : — <i>Vaste diensten</i> :				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	187	186		137 045
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	458	459	3	185 001
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	217	170 + 4 pt	107 + 6 pt	46 803
	Employés. — <i>Beambten</i>				
	Messagers. — <i>Boden</i>				
	Totaux. — <i>Totalen</i>	862	815 + 4 pt	110 + 6 pt	368 849

(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)			
Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUDX DE POLICE — POLITIERECHTBANKEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. — Services permanents : — <i>Vaste diensten</i> :				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	45	45		34 341
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	88	92		36 577
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	105	79	27	18 775
	Employés. — <i>Beambten</i>				
	Messagers. — <i>Boden</i>	1			
	Totaux. — <i>Totalen</i>	239	216	27	89 693

Tableau récapitulatif

Juridictions ordinaires

(En milliers de francs)

Samenvattende tabel

Gewone rechtsmachten

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. — Services permanents : — Vaste diensten :				
	Cour de Cassation. — Hof van Cassatie	89	79 + 4 pt	4 + 1 pt	52 603
	Cours d'appel. — Hoven van beroep	465	448 + 1 pt	9 + 1 pt	260 811
	Cours du travail. — Arbeidshoven	273	244 + 5 pt	26 + 1 pt	118 212
	Tribunaux du travail. — Arbeidsrechtbanken	901	813 + 18 pt	105	347 803
	Tribunaux de première instance. — Rechtbanken van eerste aanleg ...	3 221	2 913 + 54 pt	268 + 2 pt	1 131 515
	Tribunaux de commerce. — Rechtbanken van koophandel	396	355 + 4 pt	58 + 3 pt	141 977
	Justices de paix. — Vredegerechten	862	815 + 4 pt	110 + 6 pt	368 849
	Tribunaux de police. — Politierechtbanken	239	216	27	89 693
	Totaux. — Totalen	6 446	5 883 + 90 pt	617 + 14 pt	2 511 463

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

DESIGNATION — AANWIJZING		Effectif Personnel temporaire — Bezetting Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
IV. — Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel.			
Stagiaires judiciaires. — Gerechtelijke stagiairs		—	11 486
Messagers-audienciers. — Hulpdeurwaarders ter rolle		—	14 000
Auxiliaires. — Hulp-schrijvers		—	1 000
Nettoyeuses et chauffeurs de chaudière. — Schoonmaaksters en ketelstokers		—	49 000
Remplacement des concierges. — Vervanging van de huisbewaarders		—	4 750
Nettoyeuses des Travaux publics, y compris les remplacements. — Schoonmaaksters van Openbare Werken met inbegrip van de vervangingen		—	8 900
Totaux. — Totalen		—	89 136

Emplois de qualification particulière

(En milliers de francs)

Betrekkingen met bijzondere beroepsbekwaamheid

(In duizendtallen frank)

DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
I. — SERVICES PERMANENTS : — VASTE DIENSTEN :				
Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	1		1	270
Traducteurs-réviseurs. — <i>Vertalers-revisors</i>	2	1		173
Ouvriers, chauffeurs de chaudière et conducteurs d'auto. — <i>Werklieden, ketelstokers en autobestuurders</i>	151	114 + 2 pt	37	24 852
Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	53	44	4	7 767
Gestionnaires de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerders</i>	1	1		228
Totaux. — <i>Totalen</i>	208	160 + 2 pt	42	33 290

Justice militaire

(En milliers de francs)

Militair gerecht

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Auditorat général et cour militaire — <i>Auditoraat generaal en militair gerechtshof</i>			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03.02	I. — Services permanents : — <i>Vaste diensten :</i>				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	11	11		9 502
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	6	6		3 123
	Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	9	9		4 248
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	1	1		233
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	12	9 + 1 pt	1 pt	2 021
	Employés. — <i>Beambten</i>	6	5	1	967
	Messagers. — <i>Boden</i>				
	Totaux. — <i>Totalen</i>	45	41 + 1 pt	1 + 1 pt	20 094

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	CONSEILS DE GUERRE — KRIJGSRADEN			
		Cadre — Kader	Effectif — <i>Bezetting</i>		Evaluation des coûts (à 100 %) — <i>Kosten- raming</i> (tegen 100 %)
			Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	
	I. — Services permanents : — <i>Vaste diensten :</i>				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	49	46		30 192
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	66	62		25 754
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	37	24 + 1 pt	6	6 021
	Employés. — <i>Beambten</i>				
	Messagers. — <i>Boden</i>	6	6		966
	Totaux. — <i>Totalen</i>	158	138 + 1 pt	6	62 933

Tableau récapitulatif

Samenvattende tabel

Justice militaire

Militair gerecht

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. — Services permanents : — <i>Vaste diensten :</i>				
	Magistrats. — <i>Magistraten</i>	60	57		39 694
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	72	68		28 877
	Secrétaires. — <i>Secretarissen</i>	9	9		4 248
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	1	1		233
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	49	33 + 2 pt	6 + 1 pt	8 042
	Employés. — <i>Beambten</i>	12	11	1	1 933
	Messagers. — <i>Boden</i>				
	Totaux. — <i>Totalen</i>	203	179 + 2 pt	7 + 1 pt	83 027

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	CONSEILS DE GUERRE — KRIJGSRADEN			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
	IV. — Personnel auxiliaire : — <i>Hulppersoneel :</i>				
	Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	—	—	6	950
	Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—	6	950

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	POLICE JUDICIAIRE — GERECHTELIJKE POLITIE			
		Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts (à 100 %) — Kosten- raming (tegen 100 %)
			Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
11.03	I. — Services permanents : — Vaste diensten :				
	Officiers judiciaires, Officiers de la Police de la Jeunesse, Chefs de laboratoire, Chefs télécommunication. — Gerechtelijke officieren, Officiëren van de Jeugdpolitie, Laboratoriumchefs. — Hoofd telecommunicatie ...	281	267	—	120 400
	Inspecteurs judiciaires, Inspecteurs de la Police de la Jeunesse, Opérateurs. — Gerechtelijke inspecteurs, Inspecteurs van de Jeugdpolitie, Operateurs	870	767	—	212 800
	Totaux. — Totalen	1 151	1 034	—	333 200

Section 33

Cultes

(En milliers de francs)

Sectie 33

Erediensten

(In duizendtallen frank)

Art.	CULTE CATHOLIQUE — KATHOLIEKE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	Services permanents : — Vaste diensten :			
	Clergé supérieur. — Hogere geestelijkheid	130	130	31 946
	Clergé inférieur. — Lagere geestelijkheid... ..	6 764	6 283	939 975
	Totaux. — Totalen	6 894	6 413	971 921

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

Art.	CULTE PROTESTANT — PROTESTANTSE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	Services permanents : — Vaste diensten :			
	Clergé supérieur. — Hogere geestelijkheid	1	1	602
	Clergé inférieur. — Lagere geestelijkheid... ..	82	82	17 612
	Totaux. — Totalen	83	83	18 214

(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)		
Art.	CULTE ANGLICAN — ANGLIKAANSE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	Services permanents : — <i>Vaste diensten</i> :			
	Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i>	—	—	—
	Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i>	9	9	1 757
	Totaux. — <i>Totalen</i>	9	9	1 757

(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)		
Art.	CULTE ISRAELITE — ISRAELITISCHE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	Services permanents : — <i>Vaste diensten</i> :			
	Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i>	1	1	430
	Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i>	25	25	4 086
	Totaux. — <i>Totalen</i>	26	26	4 516

(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)		
Art.	CULTE ISLAMIQUE — ISLAMITISCHE EREDIENST	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	Services permanents : — <i>Vaste diensten</i> :			
	Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i>	1	—	300
	Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i>	2	—	299
	Totaux. — <i>Totalen</i>	3	—	599

(En milliers de francs)		(In duizendtallen frank)		
Art.	CULTES — EREDIENSTEN	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %)
11.03	Services permanents : — <i>Vaste diensten</i> :			
	Clergé supérieur. — <i>Hogere geestelijkheid</i>	133	132	33 278
	Clergé inférieur. — <i>Lagere geestelijkheid</i>	6 882	6 399	963 729
	Totaux. — <i>Totalen</i>	7 015	6 531	997 007

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1982-1983

BUDGET

du Ministère de la Justice
pour l'année budgétaire 1983

ANNEXES

INDEX

Tableau comparatif des dépenses	2
Tableaux récapitulatifs	34

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1982-1983

BEGROTING

van het Ministerie van Justitie
voor het begrotingsjaar 1983

BIJLAGEN

INHOUDSOPGAVE

Pages

Blz.

Vergelijkende tabel der uitgaven	3
Samenvattende tabellen	34

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II) (En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Credits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1982 (Credits adaptés et credits initiaux) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Credits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I
DEPENSES COURANTES

Section 01

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Justice

CHAPITRE I
DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,9	—	—	1,9 (1,9)	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	21,9	—	—	21,0 (21,0)	—	—
Totaux pour le § 1.		23,8	—	—	22,9 (22,9)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, etc.	1,0	—	—	0,9 (0,9)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	7,3	—	—	7,2 (7,2)	—	—
Totaux pour le § 2.		8,3	—	—	8,1 (8,1)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		32,1	—	—	31,0 (31,0)	—	—
Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice.		32,1	—	—	31,0 (31,0)	—	—

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.
(2) Le solde disponible des crédits non dissociés, reporté de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.
(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.
(4) Toutes les opérations de l'année, sur les crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) (Verwezenlijkingen)					1980 (Realisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1981 ⁽¹⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (16)		

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 01

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Justitie

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

1,9	—	1,9	—	—	1,9	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	11.01
32,4	—	23,2	—	9,5	22,8	—	5,0	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
34,3	—	25,1	—	9,5	24,7	—	5,0	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten									
6,7	—	3,1	—	1,6	1,2	—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, enz.	12.06
17,0	—	10,6	—	3,3	7,7	—	1,4	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
23,7	—	13,7	—	4,9	8,9	—	1,4	Totalen voor § 2.	
58,0	—	38,8	—	14,4	33,6	—	6,4	Totalen voor hoofdstuk I.	
58,0	—	38,8	—	14,4	33,6	—	6,4	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot ermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Credits sollicités) <i>(Aangevraagde kredieten)</i>			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ <i>(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)</i> ⁽¹⁾		
		Credits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Credits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		Credits non dissociés ⁽²⁾ — <i>Niet-gesplitste kredieten</i> ⁽²⁾	Credits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>	
			Crédits d'engagement — <i>Vastleggings-kredieten</i>	Credits d'ordonnancement — <i>Ordonnancings-kredieten</i>		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings-kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancings-kredieten</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 02

Dépenses de Cabinet
du Vice-Premier Ministre
et Ministre des
Réformes institutionnelles

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre	—	—	—	— (—)	—	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	39,9	—	—	37,6 (37,6)	—	—
Totaux pour le § 1.		39,9	—	—	37,6 (37,6)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc.	8,4	—	—	7,8 (7,8)	—	—
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet	—	—	—	1,8 (1,8)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,2	—	—	14,0 (7,3)	—	—
Totaux pour le § 2.		16,6	—	—	23,6 (16,9)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		56,5	—	—	61,2 (54,5)	—	—
Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles.		56,5	—	—	61,2 (54,5)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) — (Verwezenlykingen)				1980 (Realisations) — (Verwezenlykingen)				TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen		Ordonnancements — Ordonnanceringen					
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽¹⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1979 (16)		

Sectie 02

**Kabinetsuitgaven
van de Vice-Eerste Minister
en Minister van de
Institutionele Hervormingen**

HOOFDSTUK I

**CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)**

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister.	11.01
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten									
—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet.	12.07
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Werkingskosten van het Kabinet...	12.19
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	—	0,2	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	—	—	—	—	—	0,2	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen.	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Credits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 31

Ministère de la Justice
proprement dit

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :						
	01. Administration centrale	768,0	—	—	743,1 (758,1)	—	—
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires	2 369,0	—	—	2 221,6 (2 261,6)	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeunesse ...	530,8	—	—	679,1 (669,1)	—	—
	04. Moniteur belge... ..	228,8	—	—	228,2 (219,1)	—	—
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	—	—	—	— (—)	—	—
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	239,3	—	—	226,3 (231,3)	—	—
		4 135,9	—	—	4 098,3 (4 139,2)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :						
	01. Administration centrale	5,2	—	—	5,0 (5,0)	—	—
	02. Administration des Etablissements pénitentiaires	180,0	—	—	162,0 (172,0)	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeunesse ...	19,8	—	—	22,8 (22,8)	—	—
	04. Moniteur belge... ..	17,3	—	—	16,9 (16,9)	—	—
	05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle	6,7	—	—	6,7 (6,7)	—	—
		229,7	—	—	214,1 (224,1)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) (Verwezenlykingen)					1980 (Realisations) (Verwezenlykingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽¹⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1979 (16)		

Sectie 31

Eigenlijk Ministerie
van Justitie

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

								Bezoldigingen van het actief en ter beschik- king gesteld personeel, enz. :	11.03
714,7	—	688,6	—	13,8	644,0	—	9,7	01. Hoofdbestuur.	
2 075,0	—	2 060,3	—	2,0	1 893,4	—	3,2	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
651,8	—	638,9	—	1,3	607,1	—	9,7	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
214,2	—	211,7	—	0,2	201,7	—	0,1	04. Belgisch Staatsblad.	
—	—	—	—	—	—	—	—	05. School voor Criminologie en Criminalis- tiek.	
215,0	—	210,8	—	0,1	202,9	—	0,7	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
3 870,7	—	3 810,3	—	17,4	3 549,1	—	23,4		
								Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
2,7	—	2,2	—	2,1	0,9	—	2,3	01. Hoofdbestuur.	
154,0	—	147,0	—	5,4	138,0	—	5,9	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
21,0	—	17,7	—	1,0	17,7	—	2,4	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
15,9	—	15,2	—	0,5	17,0	—	0,3	04. Belgisch Staatsblad.	
0,7	—	0,6	—	0,2	0,4	—	0,2	05. School voor Criminologie en Criminalis- tiek.	
5,9	—	4,8	—	2,1	2,0	—	0,1	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
200,2	—	187,5	—	11,3	176,0	—	11,2		

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Credits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Credits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.05	Dépenses diverses de service social, etc. ...	6,9	—	—	6,4 (6,4)	—	—
11.10	Salaires des détenus occupés aux travaux d'en- tretien, etc.	63,1	—	—	63,3 (58,5)	—	—
Totaux pour le § 1.		4 435,6	—	—	4 382,1 (4 428,2)	—	—
§ 2. Achat de biens non durables et de services							
12.01	Honoraires des avocats, etc. :						
	01. Administration centrale	13,9	—	—	13,2 (13,2)	—	—
	02. Administration des Etablissements pénit- entiaires	30,0	—	—	33,2 (23,2)	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeunesse ...	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
	04. Moniteur belge... ..	1,8	—	—	1,5 (1,5)	—	—
	05. Ecole de Criminologie et de Police scienti- fique	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
		46,6	—	—	48,8 (38,8)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc. :						
	01. Administration centrale	84,6	—	—	75,3 (75,3)	—	—
	02. Administration des Etablissements pénit- entiaires	122,0	—	—	115,7 (108,2)	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeunesse ...	17,4	—	—	29,9 (29,9)	—	—
	04. Moniteur belge... ..	68,4	—	—	49,6 (46,3)	—	—
	05. Ecole de Criminologie et de Police scienti- fique	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et In- formation criminelle	15,8	—	—	14,7 (14,7)	—	—
		308,6	—	—	285,6 (274,8)	—	—
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc. :						
	01. Administration centrale	40,1	—	—	44,1 (35,1)	—	—
	02. Administration des Etablissements pénit- entiaires	185,8	—	—	180,1 (163,9)	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeunesse ...	34,7	—	—	42,3 (42,3)	—	—
	04. Moniteur belge... ..	9,2	—	—	8,3 (7,1)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) (Verwezenlijkingen)					1980 (Realisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽¹⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (16)		
(17)									
7,8	—	4,8	—	0,3	5,2	—	1,4	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
58,0	—	47,9	—	13,1	43,2	—	8,5	Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud, enz.	11.10
4 136,7	—	4 050,5	—	42,1	3 773,5	—	44,5	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten									
7,8	—	4,9	—	5,4	5,1	—	1,3	Erelonen van advocaten, enz. : 01. Hoofdbestuur.	12.01
27,1	—	18,5	—	3,6	19,0	—	10,6	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
0,2	—	0,1	—	0,1	0,2	—	1,0	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
1,4	—	1,4	—	0,3	1,0	—	0,2	04. Belgisch Staatsblad.	
0,6	—	0,3	—	0,2	0,3	—	0,2	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
37,1	—	25,2	—	9,6	25,6	—	13,3		
77,3	—	60,2	—	3,9	41,5	—	7,4	Verbruiksuitgaven, enz. : 01. Hoofdbestuur.	12.02
105,7	—	58,2	—	41,5	120,7	—	33,8	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
32,1	—	23,1	—	12,3	22,4	—	8,2	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
46,5	—	29,9	—	4,3	14,6	—	4,2	04. Belgisch Staatsblad.	
0,4	—	0,3	—	0,1	0,1	—	—	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
14,0	—	10,4	—	1,0	2,1	—	0,7	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
276,0	—	182,1	—	63,1	201,4	—	54,3		
28,0	—	22,2	—	7,5	35,7	—	9,6	Uitgaven voor energieverbruik, enz. : 01. Hoofdbestuur.	12.03
155,2	—	104,4	—	34,8	33,9	—	24,4	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
34,9	—	20,0	—	3,3	15,0	—	2,6	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
7,4	—	3,5	—	8,4	15,2	—	6,6	04. Belgisch Staatsblad.	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (Credits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Credits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	05. Ecole de Criminologie et de Police scienti- fique	—	—	—	— (—)	—	—
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et In- formation criminelle	8,5	—	—	7,3 (7,3)	—	—
		278,3	—	—	282,1 (255,7)	—	—
12.04	Location d'installations mécanographiques.	75,6	—	—	64,5 (71,0)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au per- sonnel de l'Etat, etc. :						
	01. Administration centrale	10,5	—	—	9,9 (10,8)	—	—
	02. Administration des Etablissements pénit- entiaires	10,5	—	—	10,8 (9,9)	—	—
	03. Office de la Protection de la Jeunesse ...	1,7	—	—	1,9 (1,9)	—	—
	04. Moniteur belge	2,0	—	—	1,9 (1,9)	—	—
	05. Ecole de Criminologie et de Police scienti- fique	1,4	—	—	1,4 (1,4)	—	—
	06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et In- formation criminelle	25,9	—	—	23,1 (23,1)	—	—
		52,0	—	—	49,0 (49,0)	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	373,2	—	—	390,0 (356,6)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services, etc.	1,9	—	—	1,0 (1,0)	—	—
12.20	Frais de fonctionnement des services de pho- tocopie	5,6	—	—	5,3 (5,3)	—	—
12.21	Dépenses non libellées au budget, etc. ...	0,5	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.22	Mesures de sûreté :						
	01. Sûreté publique	28,6	—	—	27,2 (27,2)	—	—
	02. Information criminelle	2,3	—	—	2,3 (2,3)	—	—
12.23	Frais de rapatriement, etc.	10,0	—	—	11,0 (5,5)	—	—
12.24	Travaux de composition, etc., confiés à l'in- dustrie privée	0,1	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.25	Dépenses résultant de l'action de protection sociale des comités de protection de la jeu- nesse	—	—	—	— (—)	—	—
12.26	Frais de fonctionnement de la « Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit »	0,1	—	—	0,3 (0,3)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) (Verwezenlijkingen)					1980 (Realisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur credits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur credits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ (10)	Sur credits non dissociés 1981 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽³⁾ (11)	Sur credits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ (12)	Sur credits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur credits non dissociés 1980 ⁽³⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽³⁾ (14)	Sur credits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ (15)	Sur credits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1979 (16)		
—	—	—	—	0,1	0,2	—	0,1	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
6,9	—	4,8	—	4,1	9,1	—	2,1	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
232,4	—	154,9	—	58,2	109,1	—	45,4		
54,8	—	48,4	—	13,1	34,4	—	4,0	Huur van mechanografische installaties ...	12.04
9,6	—	8,0	—	1,6	8,0	—	1,8	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :	12.05
10,5	—	9,0	—	1,8	8,5	—	1,3	01. Hoofdbestuur.	
1,8	—	0,7	—	0,5	0,8	—	0,4	02. Bestuur der Strafinrichtingen.	
1,9	—	1,8	—	0,4	1,6	—	—	03. Dienst voor Jeugdbescherming.	
1,4	—	0,6	—	0,6	0,5	—	0,6	04. Belgisch Staatsblad.	
20,6	—	19,2	—	1,8	16,8	—	0,1	05. School voor Criminologie en Criminalistiek.	
45,8	—	39,3	—	6,7	36,2	—	4,2	06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie.	
347,4	—	240,5	—	70,7	161,0	—	138,3		
0,9	—	0,7	—	0,6	0,2	—	0,7	Huur van onroerende goederen, enz. ...	12.06
5,6	—	4,5	—	0,8	4,8	—	1,2	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz....	12.07
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie.	12.20
25,7	—	25,7	—	3,7	20,3	—	—	In de begroting niet opgegeven uitgaven, enz.	12.21
2,1	—	2,1	—	—	2,4	—	—	Veiligheidsmaatregelen :	12.22
4,0	—	4,0	—	2,0	5,8	—	0,3	01. Openbare Veiligheid.	
—	—	—	—	—	—	—	—	02. Criminele Informatie.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten voor repatriëring, enz. ...	12.23
—	—	—	—	—	—	—	—	Zetwerk enz., aan de privaattijverheid toe- vertrouwd.	12.24
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven die voortvloeien uit de actie voor sociale bescherming van de jeugdbescher- mingscomités.	12.25
0,3	—	0,3	—	0,1	0,3	—	0,1	Werkingskosten van de « Benelux studiec- ommissie tot eenmaking van het recht ».	12.26

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Credits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Credits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.28	Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers	1,0	—	—	0,6 (0,6)	—	—
12.29	Frais résultant de transfèrement, etc. de mineurs d'âge	—	—	—	— (—)	—	—
12.30	Institution d'une commission pour la révision du Code pénal	1,1	—	—	1,4 (1,4)	—	—
12.31	Nourriture et entretien des détenus, etc. ...	517,9	—	—	476,4 (458,9)	—	—
12.32	Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation de l'Etat, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.33	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice, à des personnes privées, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.34	Dépenses résultant de l'action de prévention générale de comités de protection de la jeunesse	—	—	—	— (—)	—	—
12.35	Frais de réception, de nourriture et de séjour des stagiaires, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.36	Frais résultant de l'organisation du stage de juristes, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.37	Protection des personnes et des biens: mesures de protection	7,4	—	—	7,4 (7,4)	—	—
12.39	Dépenses résultant de l'organisation des réunions des responsables des imprimeries officielles, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 2.		1 711,0	—	—	1 653,4 (1 556,3)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		6 146,6	—	—	6 035,5 (5 984,5)	—	—

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc.	4,0	—	—	6,0 (4,0)	—	—
33.02	Indemnités pour soins médicaux, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.03	Dédommagement à des détenus victimes d'accidents, etc.	0,9	—	—	0,9 (0,9)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN (17)	Art. (18)
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (1) — Op niet- gesplitste kredieten (1)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés 1981 (1) — Op niet- gesplitste kredieten 1981 (1)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1980	Sur crédits non dissociés 1980 (1) — Op niet- gesplitste kredieten 1980 (1)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1979		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
—	—	—	—	—	—	—	0,6	Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen.	12.28
—	—	—	—	—	—	—	4,3	Kosten voortvloeiend uit overbrenging, enz. van minderjarigen.	12.29
2,4	—	1,6	—	0,1	1,5	—	0,2	Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwetboek.	12.30
443,4	—	363,5	—	72,1	339,3	—	51,2	Voeding en onderhoud van de gedetineerden, enz.	12.31
—	—	—	—	—	—	—	5,7	Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten, enz.	12.32
—	—	—	—	—	—	—	139,2	Onderhoud en opvoeding van de kinderen, door de Minister van Justitie toevertrouwd aan privaatspersonen, enz.	12.33
—	—	—	—	—	—	—	1,8	Uitgaven voortvloeiend uit de actie voor algemene preventie van de jeugdbeschermingscomités.	12.34
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Kosten van ontvangst, van voeding en verblijf van stagiairs, enz.	12.35
0,3	—	0,1	—	0,2	0,1	—	0,2	Kosten voortvloeiend uit de organisatie van de stage van juristen, enz.	12.36
7,6	—	7,6	—	0,6	7,5	—	—	Bescherming van personen en van goederen: beschermingsmaatregelen.	12.37
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie van de vergaderingen van de verantwoordelijken van de officiële drukkerijen, enz.	12.39
1 485,9	—	1 100,6	—	301,6	950,0	—	465,2	Totalen voor § 2.	
5 622,6	—	5 151,1	—	343,7	4 723,5	—	509,7	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE
SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

3,8	—	2,8	—	1,0	2,0	—	0,8	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.	33.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen, enz.	33.02
0,7	—	0,6	—	0,1	0,7	—	0,3	Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen, enz.	33.03

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Credits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Credits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.04	Subsides à des organismes de réadaptation, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
33.05	Subsides aux comités de patronage, etc. ...	—	—	—	— (—)	—	—
33.07	Subsides à différents organismes	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.09	Subventions à des publications et à des institu- tions scientifiques, etc.	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
33.15	Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance maladie des épouses et enfants des détenus... ..	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.17	Subside au Centre de Documentation juridi- que (CREDOC)	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour les articles 33.		5,9	—	—	7,9 (5,9)	—	—
Transferts de revenus à l'étranger							
34.01	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation interna- tionale de police criminelle à Paris	9,5	—	—	9,3 (8,0)	—	—
34.09	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit ...	0,3	—	—	0,5 (0,5)	—	—
34.10	Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internatio- nales	1,0	—	—	1,0 (0,8)	—	—
Totaux pour les articles 34.		10,8	—	—	10,8 (9,3)	—	—
Totaux pour le chapitre III.		16,7	—	—	18,7 (15,2)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.		
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen						
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽¹⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1979 (16)			(17)	(18)
—	—	—	—	—	—	—	28,3	Toelagen aan wederaanpassingsorganismen, enz.	33.04		
—	—	—	—	—	—	—	10,0	Toelagen aan de beschermingscomités, enz.	33.05		
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Toelagen aan verschillende organismen ...	33.07		
0,5	—	0,4	—	0,1	0,5	—	0,1	Toelagen aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen, enz.	33.09		
—	—	—	—	—	—	—	—	Tussenkomst van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden.	33.15		
—	—	—	—	—	—	—	0,3	Toelage aan het Centrum voor Rechtsdocumentatie (CREDOC).	33.17		
5,1	—	3,9	—	1,3	3,3	—	39,8	Totalen voor de artikelen 33.			
Inkomensoverdrachten aan het buitenland											
8,0	—	—	—	1,8	5,8	—	5,3	Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.	34.01		
0,4	—	0,2	—	—	0,3	—	—	Aandeel van België in de werkingskosten voor de studie ter eenmaking van het recht.	34.09		
0,8	—	0,3	—	0,5	0,2	—	0,6	Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.	34.10		
9,2	—	0,5	—	2,3	6,3	—	5,9	Totalen voor de artikelen 34.			
14,3	—	4,4	—	3,6	9,6	—	45,7	Totalen voor hoofdstuk III.			

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Credits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Credits non dissociés Niet- gesplitste kredieten	Credits dissociés Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽²⁾ Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Credits dissociés Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten		Credits d'engagement Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.04	Crédit provisionnel index et programmation sociale	—	—	—	— (—)	—	—
01.07	Création de l'Office de protection de la vie privée	—	—	—	— (—)	—	—
01.10	Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence	15,6	—	—	15,6 (15,6)	—	—
Totaux pour le chapitre 01.		15,6	—	—	15,6 (15,6)	—	—
Totaux pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit.		6 178,9	—	—	6 069,8 (6 015,3)	—	—

Section 32

Ordre judiciaire

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :						
	01. Juridictions ordinaires	6 977,9	—	—	6 611,6 (6 611,6)	—	—
	02. Justice militaire	220,5	—	—	222,7 (222,7)	—	—
	03. Police judiciaire	933,1	—	—	884,8 (904,8)	—	—
		8 131,5	—	—	7 719,1 (7 739,1)	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	39,8	—	—	36,1 (36,1)	—	—
Totaux pour le § 1.		8 171,3	—	—	7 755,2 (7 775,2)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1981 ⁽¹⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (16)		
								(17)	· (18)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet index en sociale programmatie.	01.04
—	—	—	—	—	—	—	—	Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer.	01.07
11,7	—	3,1	—	3,3	3,1	—	1,4	Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de oprichting van documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtspraak.	01.10
11,7	—	3,1	—	3,3	3,1	—	1,4	Totale voor hoofdstuk 01.	
5 648,6	—	5 158,6	—	350,6	4 736,2	—	556,8	Totale voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	

Sectie 32

Rechterlijke macht

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

6 475,7	—	6 455,1	—	8,8	6 020,0	—	9,3	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
214,8	—	220,6	—	0,1	202,4	—	9,3	01. Gewone rechtsmachten.	
816,1	—	811,5	—	0,2	749,0	—	9,3	02. Militair gerecht.	
								03. Gerechtelijke politie.	
7 506,6	—	7 487,2	—	9,1	6 971,4	—	9,3		
26,2	—	21,9	—	13,3	21,0	—	3,7	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.	11.04
7 532,8	—	7 509,1	—	22,4	6 992,4	—	13,0	Totale voor § 1.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	29,0	—	—	28,1 (28,1)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	481,7	—	—	435,8 (425,8)	—	—
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc.	147,2	—	—	128,9 (121,1)	—	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	98,2	—	—	92,6 (92,6)	—	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	399,5	—	—	390,2 (371,6)	—	—
12.07	Frais exceptionnels de services, etc.	1,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—
12.12	Frais de représentation de la Cour de Cassation	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.20	Frais de justice en matière criminelle, etc. ...	448,0	—	—	408,7 (408,7)	—	—
12.21	Acquisition et expédition de carnets, infractions au Code de la route, etc.	4,4	—	—	4,1 (4,1)	—	—
12.22	Achat d'appareils pour tests respiratoires ...	9,3	—	—	9,3 (9,3)	—	—
12.24	Frais de confection des tables décennales ...	9,2	—	—	12,0 (12,0)	—	—
12.25	Frais de fonctionnement des services de photocopie, etc.	66,1	—	—	57,7 (61,5)	—	—
12.26	Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire	30,0	—	—	0,1 (1,0)	—	—
Totaux pour le § 2.		1 723,9	—	—	1 568,8 (1 537,1)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		9 895,2	—	—	9 324,0 (9 312,3)	—	—

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.02	Subsides pour l'utilisation par les services judiciaires des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
Totaux pour le chapitre III.		0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Réalisations) (Verwezenlykingen)					1980 (Réalisations) (Verwezenlykingen)			TEKSTEN	Art.		
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen						
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1981 ⁽¹⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (16)			(17)	(18)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

23,6	—	16,9	—	4,7	13,8	—	7,4	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	12.01
449,9	—	309,0	—	84,5	120,6	—	82,1	Verbruiksuitgaven, enz....	12.02
120,0	—	74,0	—	85,2	236,7	—	86,7	Uitgaven voor energieverbruik, enz. ...	12.03
87,3	—	79,6	—	7,4	72,8	—	4,6	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
357,3	—	333,3	—	111,3	319,9	—	263,4	Huur van onroerende goederen, enz. ...	12.06
1,5	—	0,2	—	1,2	0,2	—	0,1	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz....	12.07
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	0,1	Representatiekosten van het Hof van Cassatie.	12.12
391,6	—	276,4	—	101,7	253,9	—	111,8	Gerechtskosten in criminele zaken, enz. ...	12.20
3,9	—	0,3	—	2,9	0,3	—	1,9	Aankoop en verzending van boekjes, inbreuken op de Wegcode, enz.	12.21
8,9	—	3,9	—	3,0	3,1	—	2,0	Aankoop van apparaten voor ademtesten ...	12.22
10,8	—	10,8	—	—	—	—	—	Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen.	12.24
63,0	—	48,5	—	13,8	44,0	—	20,7	Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie, enz.	12.25
—	—	—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen van de advocaten belast met de gerechtelijke bijstand.	12.26
1 517,9	—	1 153,0	—	415,7	1 065,4	—	580,8	Totalen voor § 2.	
9 050,7	—	8 662,1	—	438,1	8 057,8	—	593,8	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE
SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Toelagen voor het gebruik door de gerechtelijke diensten van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen. 33.02

0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	—		
0,3	—	0,3	—	—	0,3	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1981 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Credits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés

43.01	Remboursement aux communes pour les prestations effectuées par les commissaires de police, etc.	86,8	—	—	87,8 (80,8)	—	—
43.03	Indemnités à accorder aux provinces, etc.	7,3	—	—	6,8 (6,8)	—	—
Totaux pour le chapitre IV.		94,1	—	—	87,6 (87,6)	—	—

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.10	Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
01.11	Initiatives nouvelles. — Juridictions ordinaires	2,5	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le chapitre 01.		2,6	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totaux pour la section 32. — Ordre judiciaire.		9 992,2	—	—	9 412,0 (9 400,3)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Comptes — Ordonnancements			Ordonnancements — Ordonnancements				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽¹⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet- gesplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet- gesplit- ste kredieten overgedragen van 1979 (16)		

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR
OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten en daarmee
gelijkgestelde lichamen

77,0	—	0,3	—	71,5	0,4	—	69,4	Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties geleverd door de politiecommissarissen, enz.	43.01
6,5	—	2,6	—	3,9	2,5	—	0,2	Vergoedingen uit te keren aan de provinciën, enz.	43.03
83,5	—	2,9	—	75,4	2,9	—	69,6	Totale voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

0,9	—	0,7	—	—	0,7	—	0,1	Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbanken.	01.10
2,0	—	1,5	—	1,3	—	—	—	Nieuwe initiatieven. — Gewone rechtsmachten.	01.11
2,9	—	2,2	—	1,3	0,7	—	0,1	Totale voor hoofdstuk 01.	
9 137,4	—	8 667,5	—	514,8	8 061,7	—	663,5	Totale voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Credits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Credits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 33

Cultes

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Traitements et rétributions des ministres des cultes	2 539,1	—	—	2 459,4 (2 495,8)	—	—
11.05	Secours à des ministres des cultes	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totaux pour le § 1.		2 539,3	—	—	2 459,6 (2 496,0)	—	—

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

12.05	Indemnités généralement quelconques, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totaux pour le § 2.		0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totaux pour le chapitre I.		2 539,5	—	—	2 459,8 (2 496,2)	—	—
Totaux pour la section 33. — Cultes.		2 539,5	—	—	2 459,8 (2 496,2)	—	—

Section 34

Recherche scientifique

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.08	Subside au Centre d'étude de la Délinquance juvénile	3,5	—	—	4,8 (4,8)	—	—
33.11	Subside au Centre national de Criminologie	6,2	—	—	5,8 (5,8)	—	—
Totaux pour le chapitre III		9,7	—	—	10,6 (10,6)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽¹⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-geplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-geplit- ste kredieten overgedragen van 1979 (16)		

Sectie 33

Erediensten

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

2 410,2	—	2 405,9	—	4,9	2 097,9	—	4,6	Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.	11.03
0,2	—	—	—	—	—	—	0,1	Hulpgelden aan de bedienaren van de erediensten.	11.05
2 410,4	—	2 405,9	—	4,9	2 097,9	—	4,7	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

0,2	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Allerhande vergoedingen, enz.	12.05
0,2	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Totalen voor § 2.	

2 410,6	—	2 405,9	—	5,0	2 097,9	—	4,8	Totalen voor hoofdstuk I.	
2 410,6	—	2 405,9	—	5,0	2 097,9	—	4,8	Totalen voor sectie 33. — Erediensten.	

Sectie 34

Wetenschappelijk onderzoek

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE
SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

4,5	—	4,2	—	0,9	3,5	—	—	Toelage aan het « Centre d'étude de la Délinquance juvénile ».	33.08
5,1	—	3,6	—	1,5	3,5	—	0,9	Toelage aan het Nationaal Centrum voor Criminologie.	33.11
9,6	—	7,8	—	2,4	7,0	—	0,9	Totalen voor hoofdstuk III.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Credits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Credits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Institut national de Criminalistique	4,5	—	—	4,1 (4,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	4,5	—	—	4,1 (4,1)	—	—
	Totaux pour la section 34. — Recherche scientifique.	14,2	—	—	14,7 (14,7)	—	—

Section 35

Laïcité

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Provision pour la reconnaissance de la Laïcité	36,3	—	—	33,0 (33,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01.	36,3	—	—	33,0 (33,0)	—	—
	Totaux pour la section 35. — Laïcité.	36,3	—	—	33,0 (33,0)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1980 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1981 ⁽¹⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (16)		

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

3,8	—	2,5	—	—	—	—	—	Nationaal Instituut voor Criminalistiek ...	01.01
3,8	—	2,5	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
13,4	—	10,3	—	2,4	7,0	—	0,9	Totalen voor sectie 34. — Wetenschappelijk Onderzoek.	

Sectie 35

Laïciteit

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

30,0	—	—	—	10,0	—	—	—	Provisie voor de erkenning van de Laïciteit.	01.01
30,0	—	—	—	10,0	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
30,0	—	—	—	10,0	—	—	—	Totalen voor sectie 35. — Laïciteit.	

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1983 (Credits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Credits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 61

Secteur des matières
personnalisables

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Credits pour les matières personnalisables...	—	—	—	— (—)	—	—
01.10	Subsides à des organismes de réadaptation, etc.	6,3	—	—	6,0 (6,0)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01 et pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables	6,3	—	—	6,0 (6,0)	—	—
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes du Ministère de la Justice.	18 856,0	—	—	18 087,5 (18 051,0)	—	—

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

Section 01

Dépenses de Cabinet
du Ministre de la Justice

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice.	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) <i>(Verwezenlijkingen)</i>					1980 (Realisations) <i>(Verwezenlijkingen)</i>			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽¹⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1979 (16)		

Sectie 61

Sector van de
persoonsgebonden materies

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

—	—	—	—	246,7	3 688,3	—	—	Kredieten voor de persoonsgebonden materies.	01.01
5,5	—	—	—	—	—	—	—	Toelagen aan wederaanpassingsorganismen, enz.	01.10
5,5	—	—	—	246,7	3 688,3	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01 en voor sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies.	
17 303,5	—	16 281,1	—	1 143,9	18 624,7	—	1 232,6	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven van het Ministerie van Justitie.	

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

Sectie 01

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Justitie

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

1,4	—	0,5	—	1,7	0,3	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
1,4	—	0,5	—	1,7	0,3	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
1,4	—	0,5	—	1,7	0,3	—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Crédits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Credits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 02

**Dépenses de Cabinet
du Vice-Premier Ministre
et Ministre des
Réformes institutionnelles**

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet

0,7

—

—

8,4
(8,4)

—

—

Totaux pour le chapitre VII.

0,7

—

—

8,4
(8,4)

—

—

Totaux pour la section 02. — Dépenses
de Cabinet du Vice-Premier Ministre
et Ministre des Réformes institutionnelles.

0,7

—

—

8,4
(8,4)

—

—

Section 31

**Ministère de la Justice
proprement dit**

CHAPITRE V

**TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS**

Transferts de capitaux aux entreprises

51.01 Alimentation des fonds spéciaux pour les pe-
tits investissements des établissements pénit-
entiaires, etc.

2,0

—

—

2,0
(2,0)

—

—

Totaux pour le chapitre V.

2,0

—

—

2,0
(2,0)

—

—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) (Verwezenlijkingen)					1980 (Realisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽¹⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet- gesplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet- gesplit- ste kredieten overgedragen van 1979 (16)		

Sectie 02

**Kabinetsuitgaven
van de Vice-Eerste Minister
en Minister van
Institutionele Hervormingen**

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

— — — — — — — —

Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01

— — — — — — — —

Totalen voor hoofdstuk VII.

— — — — — — — —

Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven
van de Vice-Eerste Minister en Minister
van Institutionele Hervormingen.

Sectie 31

**Eigenlijk Ministerie
van Justitie**

HOOFDSTUK V

**VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN**

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

Stijving van de speciale fondsen voor de kleine
investerings van de strafinrichtingen, enz. 51.01

1,5 — 1,5 — 1,5 — — 2,5

1,5 — 1,5 — 1,5 — — 2,5

Totalen voor hoofdstuk V.

⁽¹⁾ tot ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Credits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Credits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	63,7	—	—	73,9 (71,9)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	63,7	—	—	73,9 (71,9)	—	—

CHAPITRE VIII

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONSOctrois de crédits aux et
participations dans les entreprises

84.01	Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données	32,0	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII.	32,0	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totaux pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit.	97,7	—	—	76,0 (74,0)	—	—

Section 32

Ordre judiciaire

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	88,7	—	—	63,5 (86,5)	—	—
	Totaux pour le chapitre VII.	88,7	—	—	63,5 (86,5)	—	—
	Totaux pour la section 32. — Ordre judiciaire.	88,7	—	—	63,5 (86,5)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) — (Verwezenlykingen)					1980 (Realisations) — (Verwezenlykingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (10)	Sur crédits non dissociés 1981 ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1981 ⁽¹⁾ (11)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur crédits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1979 (16)		

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

47,9	—	21,4	—	22,6	27,2	—	40,1
------	---	------	---	------	------	---	------

Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01
--	-------

47,9	—	21,4	—	22,6	27,2	—	40,1
------	---	------	---	------	------	---	------

Totalen voor hoofdstuk VII.

HOOFDSTUK VIII

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGENKredietverleningen aan
en deelnemingen in bedrijven

—	—	—	—	—	—	—	—
---	---	---	---	---	---	---	---

Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken.	84.01
--	-------

—	—	—	—	—	—	—	—
---	---	---	---	---	---	---	---

Totalen voor hoofdstuk VIII.

49,4	—	22,9	—	24,1	27,2	—	42,6
------	---	------	---	------	------	---	------

Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.

Sectie 32

Rechterlijke Macht

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

79,4	—	21,2	—	59,5	25,6	—	65,2
------	---	------	---	------	------	---	------

Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	74.01
--	-------

79,4	—	21,2	—	59,5	25,6	—	65,2
------	---	------	---	------	------	---	------

Totalen voor hoofdstuk VII.

79,4	—	21,2	—	59,5	25,6	—	65,2
------	---	------	---	------	------	---	------

Totalen voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.
--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1983 (Credits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1982 (Credits adaptés et crédits initiaux) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) ⁽¹⁾		
		Credits non dissociés — Niet- gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽²⁾ — Niet- gesplitste kredieten ⁽²⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section 61

Secteur des matières
personnalisables

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Crédits pour les matières personnalisables...	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01 et pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables.	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	187,8	—	—	148,6 (169,6)	—	—
	Totaux généraux pour le budget du Ministère de la Justice (Titres I + II).	19 043,8	—	—	18 236,1 (18 220,6)	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1981 (Realisations) (Verwezenlijkingen)					1980 (Realisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur credits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten ⁽¹⁾ (9)	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ (10)	Sur credits non dissociés 1981 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1981 ⁽¹⁾ (11)	Sur credits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1980 (13)	Sur credits non dissociés 1980 ⁽¹⁾ — Op niet- gesplitste kredieten 1980 ⁽¹⁾ (14)	Sur crédits dissociés ⁽²⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽²⁾ (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1979 — Op niet-gesplit- ste kredieten overgedragen van 1979 (16)		

Sectie 61

Sector van de
persoonsgebonden materies

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

—	—	—	—	3,1	1,9	—	—	Kredieten voor de persoonsgebonden materies.	01.01
—	—	—	—	3,1	1,9	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01 en voor sectie 61. Sector van de persoonsgebonden materies.	
130,2	—	44,6	—	88,4	55,0	—	107,8	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
17 433,7	—	16 325,7	—	1 232,3	18 679,7	—	1 340,4	Algemene totalen voor de begroting van het Ministerie van Justitie (Titels I + II).	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAUX RECAPITULATIFS

SAMENVATTENDE TABELLEN

1. ENGAGEMENTS

1. VASTLEGGINGEN

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1983	1982	1981	1980	
Dépenses courantes	18 856,0	18 097,5 (18 051,0)	17 303,5	20 049,2	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	187,8	148,6 (169,6)	130,2	157,5	Kapitaaluitgaven.
Totaux	19 043,8	18 236,1 (18 220,6)	17 433,7	20 206,7	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	7,8	22,1	8,5	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,9	0,2	1,4	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS

2. ORDONNANCERINGEN

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1983	1982	1981	1980	
Dépenses courantes	18 856,0	18 087,5 (18 051,0)	17 425,0	19 857,3	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	187,8	148,6 (169,6)	133,0	162,8	Kapitaaluitgaven.
Totaux	19 043,8	18 236,1 (18 220,6)	17 558,0	20 020,1	Totalen.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	7,8	22,1	8,5	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	0,9	0,2	1,4	Kapitaaluitgaven.